

# CITTÀ DI



# CHIVASSO

**news**

Periodico d'informazione dell'Amministrazione Comunale

## sup

*sportello unico  
polivalente*

**INAUGURATO LO SPORTELLO  
POLIVALENTE**

Punto di riferimento per i cittadini

**NATALE 2016 - IL PROGRAMMA**  
Torna il Capodanno in piazza  
con Radio Number One

**IL PREFETTO VISITA  
LA CASA CONFISCATA**

**IL SINDACO POLACCO  
DI PRZEMYSŁ A CHIVASSO**  
In vista del gemellaggio

**CI SONO I VIGILI DI QUARTIERE**

**IL TELERISCALDAMENTO  
È PARTITO**

**UN MEZZO COIBENTATO  
PER LE MENSE SOCIALI**



# **Natale nasce dal cuore.** **Quello dei nostri** **cinquantamila Soci.**

Quattro generazioni insieme: la bisnonna Margherita e la nonna Silvana, Christian e Loredana con i ragazzi Andrea e Matteo.



Grazie al grande cuore dei nostri cinquantamila Soci, continuiamo a sostenere l'ospedale San Lazzaro di Alba con la donazione di un'apparecchiatura diagnostica di risonanza magnetica per patologie cardiache, ortopediche e urologiche. Uno strumento all'avanguardia che ha permesso e permetterà di effettuare esami diagnostici avanzati e completi.

Perché fare del bene è il regalo più bello.

*Auguri di cuore*

**BANCA D'ALBA**  
EREDITÀ COOPERATIVA

*La nostra Banca è differente.*

# È arrivata IperFibra

A partire da

**25**  
euro

Scarica  
25 canzoni in



**Vodafone**  
Power to you

**IperFibra**

**Attiva l'offerta nel Vodafone Store Via Po, 6 - Chivasso**

Download con Fibra in tecnologia FTTC fino a 100 Megabit al secondo. Ogni rinnovo ha la durata di 4 settimane. Contributo di attivazione: 4 euro/4 settimane (+ 1 euro/4 settimane se nuova linea) per 48 rinnovi. Con le offerte Fibra navighi fino a 50 Megabit al secondo a 25 euro ogni 4 settimane per 12 rinnovi. Con le offerte Fibra Family navighi fino a 100 Megabit al secondo a 30 euro ogni 4 settimane per 12 rinnovi. Offerta con durata minima contrattuale e corrispettivo per recesso anticipato. La velocità effettiva dipende dal grado di congestione della rete, dalla capacità del server a cui si è collegati, dalla distanza della rete di accesso che separa la sede del cliente dalla centrale o dal cabinet cui è attestata la linea telefonica e dall'eventuale utilizzo del collegamento Wi-Fi. Per verificare tecnologia, copertura e condizioni dopo i primi 12 rinnovi e altre info vai su [vodafone.it](http://vodafone.it)

# UNO SGUARDO COMUNE SULL'OGGI E SUL DOMANI

**C**are concittadine/i si avvicina il Natale e l'inizio del Nuovo Anno, come capita a ciascuno di noi, cerchiamo di fare bilanci di quanto fatto, consideriamo quanto accade oggi e soprattutto cerchiamo di programmare il domani. Non credo si possa omettere di pensare a quanto è accaduto in Gran Bretagna con la vittoria della "Brexit" e di Trump in USA.

Due episodi destinati ad influenzare anche le nostre comunità: i nostri giovani e le nostre imprese, dovranno fare i conti con una realtà internazionale caratterizzata da confini fisici e culturali, che limiteranno la libertà di incontro tra i popoli. Un passo indietro preoccupante e apparentemente lontano da noi, che in realtà, già contribuisce a cambiare il paradigma della nostra politica.

La distinzione tra Destra e Sinistra, diventa ancora più problematica e assisteremo sempre più a populismi, incarnati da rappresentanti spregiudicati, che con slogan urlati, cercheranno di intercettare il voto dei cittadini che da 7-8 anni sono vittime di una crisi economica generale, dalla quale non si intravede ancora una chiara via di uscita.

Gli interventi che seguiranno su questo numero di Chivasso News, metteranno in evidenza la realizzazione di opere pubbliche, progetti, iniziative che hanno arricchito la nostra città nell'ultimo periodo.

Le attività dell'Amministrazione sono proseguite con grande determinazione, abbiamo risanato i conti e

riorganizzato gli uffici. A metà ottobre è stato attivato lo Sportello Unico (Sup), una vera rivoluzione nei rapporti con il cittadino che qui potrà trovare risposte immediate e accedere ai servizi comunali, senza vagare per gli uffici. In particolare sfruttando la tecnologia si potrà anche accedere ai numerosi servizi on line, utili per la richiesta di certificazioni, autorizzazioni varie o il pagamento dei servizi individuali.

nella riapertura del Movicentro, che sarà completamente ristrutturato e arredato, per rispondere anche all'attivazione di un servizio di ristorazione e di incontro.

Insieme alla biblioteca MoMe che presto diventerà sede di "polo" del sistema bibliotecario metropolitano (SBAM) e alla realizzazione di una multisala, con una sala di almeno 350 posti, la nostra città rafforzerà sempre di più il ruolo di capoluogo



Il Prefetto in visita alla casa confiscata - a disposizione dei rifugiati

Entro il 2016 verrà acquistato il campo sportivo dell'Enel e tutta l'area sarà oggetto di una grande trasformazione urbanistica, abbiamo finalmente condiviso un progetto ambizioso di coinvolgimento dell'Istituto Alberghiero "Ubertini" e di altre realtà scolastiche e sociali della città,

di una zona ancora più ampia di quella tradizionalmente definita "Chivasese".

I servizi sanitari tra pochi mesi potranno contare sul nuovo ospedale: un pronto soccorso più ampio, acco-

*segue a pag. 4*



## STEIN'S

**Scarpe da lavoro - Abiti da lavoro**

Produzione propria - Forniture personalizzate per:

Enti pubblici, Supermercati, Industrie, Medici,  
Alberghi, Ristoranti, Scuole,  
Casa, Completi alberghieri,  
Camicie alta moda per negozi.



**SCARPE DIADORA**  
DIADORA

Stradale Torino 48/E - 10034 CHIVASSO (TO) Tel/Fax 011.9106402 - 334.9136150 e-mail: stefanosteins@gmail.com

gliente e finalmente ci sarà il trasferimento delle Divisioni di Medicina e Neurologia.

Carissimi cittadine/i, il teleriscaldamento è una realtà, gran parte delle scuole e degli edifici pubblici non usano più impianti inquinanti, il sacrificio che abbiamo fatto, quando le strade erano coinvolte dagli scavi, viene ripagato sia per la riduzione di emissioni di inquinanti in atmosfera sia con il risparmio economico generato.

Il nostro Centro Storico è sempre più bello e accogliente!

Passeggeremo in via San Marco e nelle suggestive vie/vicoli che la collegano a via Torino, tutte riqualificate e ben illuminate: ancora uno sforzo e con il rifacimento di via Po e della piazza interna del Municipio, tutto il quadrilatero del centro, diventerà isola pedonale, rafforzandone la vocazione commerciale di qualità e culturale, vera risposta al sostegno del commercio nei confronti della grande distribuzione.

La vocazione internazionale cresce sempre di più, grazie a realtà indu-

Il Consiglio Comunale  
saluta il Sindaco di Przemyśl



striali strategiche e innovative, che fanno parlare di Chivasso nel mondo (ultimo il contratto della Criotec con la NASA americana) finalmente per notizie positive ed anche per le attività diplomatiche propedeutiche al gemellaggio con la città di Przemyśl, hanno permesso di ospitare recentemente il sindaco Robert Choma, con il Console Generale della Repubblica di Polonia a Milano, per ricordare i circa 20.000 soldati polacchi catturati dall'Esercito Italiano e ospitati durante la Prima Guerra Mondiale presso la nostra frazione "La Mandria". Questa ini-

ziativa, insieme ai gemellaggi con Ventotene e Betlemme di Palestina hanno l'obiettivo di rafforzare i legami tra le comunità che potranno arricchirsi nei prossimi anni con scambi culturali, commerciali e turistici.

Con questi auspici, colgo l'occasione per porgere a tutti i chivassesi e le loro famiglie, che mi onoro di amministrare dal 2012, Buon Natale e Buon Anno Nuovo di serenità, lavoro e nuove opportunità di sviluppo per il nostro territorio.

Il Sindaco  
Libero Ciuffreda

## LA GIUNTA COMUNALE

### CORCIONE MASSIMO

#### Vice Sindaco

Assessore all'Urbanistica, Edilizia Privata e Ambiente con delega nelle seguenti materie:  
Urbanistica, Edilizia Privata, Ambiente, Ecologia, Gestione Rifiuti, Servizi Informativi.  
e-mail: m.corcione@comune.chivasso.to.it

### CASTELLO CLAUDIO

#### Assessore ai Lavori Pubblici, Viabilità e Trasporti

con delega nelle seguenti materie:  
Lavori Pubblici, Infrastrutture, Edilizia Scolastica, Verde Pubblico, Rete Idrografica, Servizio Idrico Integrato, Servizi Cimiteriali, Viabilità e Trasporti.  
e-mail: c.castello@comune.chivasso.to.it

### BUO CLAUDIA

#### Assessore Risorse Strategiche e Patrimonio, Commercio e Attività Produttive

con delega nelle seguenti materie:  
Bilancio, Tributi, Patrimonio, Commercio, Attività produttive, Agricoltura e Artigianato.  
e-mail: c.buo@comune.chivasso.to.it

### DE COL ANNALISA

#### Assessore alle Politiche Sociali, Famiglia, Lavoro

con delega nelle seguenti materie:  
Politiche Sociali, Famiglia, Pari Opportunità, Politiche del Lavoro, Politiche Giovanili e Legalità.  
e-mail: a.decol@comune.chivasso.to.it

### MAZZOLI GIULIA

#### Assessore alla Cultura, Turismo, Sport e Tempo Libero, Istruzione, Volontariato e Associazionismo

con delega nelle seguenti materie:  
Cultura Sport e Tempo Libero, Istruzione, Volontariato e Associazionismo.  
e-mail: g.mazzoli@comune.chivasso.to.it

**Appuntamenti per il Sindaco tel. 011.9115230 - 370**  
**Appuntamenti Assessori tel. 011.9115218 - 217 - 370**

**Per appuntamenti rivolgersi alla Segreteria del Sindaco e degli Assessori**  
lunedì, mercoledì, giovedì e venerdì dalle 9 alle 12 martedì dalle 9 alle 11 e dalle 15 alle 17 e sabato dalle 9 alle 11.

SOMME PERCEPITE DAGLI AMMINISTRATORI NELL'ANNO 2015				
Somme comprensive di rimborsi spese di viaggio				
CARICA	AMMINISTRATORI		IMPORTO LORDO IN EURO	
SINDACO	CIUFFREDA	LIBERO	2.635,44	14.934,36
			15% dell'indennità percepita per rimborsi spese viaggio e assicurazioni	85% dell'indennità interamente devoluta al Comune per finanziare attività a favore del Sociale e della Legalità.
ASSESSORE	BUO	CLAUDIA	7.906,44	
ASSESSORE	CASTELLO	CLAUDIO	7.906,44	
ASSESSORE - VICE SINDACO	CORCIONE	MASSIMO	9.663,36	
ASSESSORE	DE COL	ANNALISA	9.798,08	
ASSESSORE	MAZZOLI	GIULIA	7.906,44	
CONSIGLIERI			IMPORTO LORDO IN EURO	note
PRESIDENTE DEL CONSIGLIO C.I.E.	CAREGGIO	CLAUDIO	15.812,88	
CONSIGLIERE C.I.E.	BARENGO	DOMENICO	272,87	
CONSIGLIERE C.I.E.	BAVA	EMANUEL	272,87	
CONSIGLIERE C.I.E.	CICONTE	DOMENICO	188,91	
CONSIGLIERE C.I.E.	DORIA	MATTEO	251,88	
CONSIGLIERE C.I.E.	MARINO	ANTONI	272,87	
CONSIGLIERE C.I.E.	MAROCCHI	MARCO	251,88	
CONSIGLIERE C.I.E.	NOVELLO	FILIPPO	209,90	Cessato il 27.05.15
CONSIGLIERE C.I.E.	PASTERIS	ADRIANO	272,87	
CONSIGLIERE C.I.E.	PIPINO**	GIOVANNI	461,78	di cui 188,91 relativi all'anno 2013
CONSIGLIERE C.I.E.	SCARANO	DOMENICO	251,88	
CONSIGLIERE C.I.E.	SCOPPETTONE	GIANFRANCO	251,88	
CONSIGLIERE C.I.E.	SCINICA	GIOVANNI	230,89	
CONSIGLIERE C.I.E.	SCINICA	MICHELE	272,87	
CONSIGLIERE C.I.E.	TRONO	SAVERIO	272,87	
CONSIGLIERE C.I.E.	VENERUSO	ALESSANDRO	230,89	
CONSIGLIERE C.I.E.	FASSIANO	PIERO	RINUNCIATARIO	

Comune di Chivasso  
Piazza Carlo Alberto Dalla Chiesa  
10034 Chivasso  
Centralino: 011.91151

Periodico di informazione della Città di Chivasso  
Numero 3 - anno IV - Dicembre 2016  
Registrazione Tribunale di Ivrea n. 1/2013

Direttore responsabile: Nino Ventura - Addetta stampa: Annarita Scalvenzo - Redazione: Servizio Informazione della Città di Chivasso, Emanuela Bonavida, Mariella Ferrarello - Tel. 011 9115230 - Editore & Grafica: Servizi Editoriali - Tel. 011 4050501 - info@edizionicomunali.it - Stampa: I.T.S. s.r.l. - Cavaglià (BI)



**BUO CLAUDIA**  
Assessore Risorse  
Strategiche e  
Patrimonio, Commercio  
e Attività Produttive

## NATALE OCCASIONE DI RILANCIO ED UN IMPEGNO RADDOPPIATO

**C**on l'imminenza delle festività di fine anno, è il Natale a monopolizzare in queste settimane l'attenzione dell'Assessore al Bilancio, Commercio e Attività economiche, Claudia Buo. "Il Natale è alle porte ed il programma per i **festeggiamenti natalizi** è ormai alle ultime fasi di rifinitura – ha spiegato l'assessore Buo –.

Quest'anno le **luminarie natalizie** si accenderanno con una settimana d'anticipo, già partire dal 2 dicembre, ad abbellire le vie principali ed i punti di ingresso della nostra città, con un grande **Albero di Natale** che troverà posto al centro della piazza del Municipio. Come da tradizione i protagonisti assoluti dei festeggiamenti saranno i bambini, e proprio per loro intorno a all'Albero verrà nuovamente allestito il **Villaggio di Natale**, che tanto successo ha riscosso l'anno passato, con tanti laboratori che terranno occupati i nostri bambini in diverse attività manuali per creare e personalizzare i propri doni sotto la guida attenta degli Elfi di Babbo Natale".

Il calendario degli appuntamenti sarà fitto ed in gran parte gratuito, per realizzare, come e più degli anni passati, una festa di tutti e per tutti, come ha tenuto a precisare l'Assessore: "Fra questi, mi piace sottolineare particolarmente il **Concerto di Natale** che si terrà sabato 10 dicembre alle 21.00 presso il Duomo di Santa Maria Assunta, seguito dalla distribuzione di zabaglione e nocciolini e il **concerto Gospel** che si terrà in Piazza del Municipio sabato 17 dicembre alle 16.00; inoltre, per i più piccoli ci sarà lo **spettacolo teatrale** "Natale con i tuoi", previsto per domenica 18 dicembre alle 16.00 presso il Teatrino Civico. Tutti questi appuntamenti sono nati dalla collaborazione con l'associazione **Contatto**, l'**Officina Culturale** e l'associazione **"Creare con il Cuore"**, a cui vanno i ringraziamenti miei e di tutta l'Amministrazione comunale".

E per riscaldare l'atmosfera natalizia, non mancheranno anche quest'anno le tradizionali offerte di **cioccolata calda**, **vin brulè** e **zabaione**, in diversi momenti ed in molti punti della città: "Tutti piccoli eventi che sapranno allietare e riscaldare grandi e piccini, magari in cerca dell'acquisto giusto nei nostri negozi".

Ma l'atmosfera che accompagnerà lo shopping per le prossime festività, sarà ancora più ricca, oltre all'illuminazione,

anche grazie alle esibizioni del **FaberTeater** e alla **filodiffusione** che animeranno le vie cittadine.

Nel contesto di un calendario di manifestazioni il cui scopo principale è quello di supportare e dare impulso alle attività commerciali, per le quali questo periodo dell'anno riveste un ruolo fondamentale, si darà spazio anche all'aspetto della **solidarietà**: "Si è cercato, infatti – ha spiegato Claudia Buo – di affiancare momenti concreti di sostegno ed attenzione a quei nostri concittadini in momentanea ed incolpevole difficoltà. Abbiamo quindi raddoppiato i nostri sforzi per mettere insieme tutte le risorse necessarie allo scopo, ben consapevoli delle ricadute occupazionali che il comparto commerciale riesce ancora oggi a garantire. Ed è giusto in questo senso sottolineare come Chivasso costituisca ormai quasi un 'unicum' fra le città del territorio, nel continuare a garantire addobbi luminosi e animazione senza richiesta di contributi economici da parte degli esercenti". E proprio nell'ottica di **valorizzazione del tessuto commerciale**, ma anche come realizzazione di un progetto dell'Amministrazione comunale che ha sempre "immaginato" una città a misura d'uomo, nell'ambito dei festeggiamenti del Natale 2016 sarà inaugurata **via San Marco**, ora irriconoscibile e bellissima dopo i pesanti lavori di riqualificazione, che diventa così a pieno titolo naturale completamente del centro storico cittadino. Sarà anch'essa pedonale e certamente saprà dare nuove possibilità e nuovi stimoli alla nostra città. Ma le migliori non riguarderanno soltanto il centro storico: la città e le frazioni vedranno infatti la completa **sostituzione di tutto quell'arredo urbano** ormai segnato dal peso degli anni, perché "rifarsi il trucco" aiuta ad affrontare con nuova grinta e sicurezza le sfide che ci aspettano.

"Non è per nulla semplice governare in periodi di crisi – ha sottolineato l'assessore Buo –, stretti come si è fra difficoltà economiche e populismi da osteria, ma rimango fiduciosa che proseguendo sulla rotta tracciata fatta di collaborazione, di ragionevolezza e di reciproco supporto, i risultati continueranno ed essere senza dubbio positivi. Da ultimo, l'augurio a tutti i chivassesi affinché il Natale 2016 possa portare nelle case di ognuno di noi quella serenità e gioia che tutti ci meritiamo".



**BASSAN LUCA**

**Impianti di Riscaldamento Sanitari**  
**Gas - Antincendio**

Centro assistenza autorizzato






Piazza del Popolo, 6 - Chivasso (TO) - Tel. 335 5286496  
e-mail: info@bassanimpianti.com - www.bassanimpianti.it



**Bomboniere e Dintorni**  
di Fontolan M. Lorella

Bomboniere per tutte le occasioni, anche solidali.  
Partecipazioni, Guestbook, Tableau de mariage,  
confettate... e tanto altro.

ORARIO Lunedì: 15,00 - 19,30  
da Martedì a Sabato 9,00 - 12,30 / 15,00 - 19,30

Seguici su: 

Via Po, 23/A - 10034 CHIVASSO (TO) - Tel. 011.9103502  
www.bombonierechivasso.com bomboniere.chivasso@libero.it



CASTELLO CLAUDIO  
Assessore ai Lavori  
Pubblici, Viabilità e  
Trasporti

## UNA LUCE NUOVA SULLA CITTÀ

È questo il cambiamento radicale che i chivassesi hanno potuto apprezzare nelle settimane scorse, grazie agli interventi sull'**illuminazione pubblica** che hanno portato alla sostituzione e all'ampliamento della presenza di corpi illuminanti a led (circa 2 mila punti luce) in città, nelle frazioni e nelle località isolate come Poasso e via San Giovanni a nord della ferrovia a Castelrosso, regione Valsesia e Bonarda, parte di Mandria verso il cimitero, località Prateregio, un intervento che mira a rendere più sicuro il territorio comunale.

L'Assessore ai Lavori Pubblici Claudio Castello non può che essere soddisfatto dei risultati che sono stati raggiunti in questi mesi, risultati fra i quali spiccano due grandi opere per la città: la costruzione di nuovi loculi nei cimiteri di capoluogo e frazioni e l'avvio del teleriscaldamento. Per quanto riguarda i cimiteri, l'intervento di **project financing** ha consentito di realizzare un primo **nuovo loculario** di 90 posti nel cimitero di Castelrosso, al quale se ne aggiungerà presto un secondo, mentre è atteso per fine anno l'avvio dei lavori nel cimitero del capoluogo, che metterà a disposizione circa 4 mila nuovi loculi e 110 tombe di famiglia. "Così è finita l'emergenza loculi - ha commentato l'assessore Castello, che aveva presentato l'opera durante un incontro pubblico a Castelrosso -: in questo modo, tutti i cittadini avranno l'opportunità di tumulare i loro cari in loculi, oppure in terra oppure nei cinerari, nel luogo che sceglieranno, senza dover poi affrontare successivi trasferimenti, aggiungendo disagi ad un momento già difficile. L'opera viene realizzata in project financing, cioè con l'intervento di un privato che, oltre a realizzare il progetto, evita al Comune esborsi per manutenzioni varie e lavori al cimitero. Con questo nuovo intervento, la città di Chivasso non dovrà più affrontare un'emergenza come quella vissuta negli anni scorsi, per decine e decine di anni. La finanza pubblica - ha spiegato Castello -, è una modalità di procedura che, insieme al nuovo modo di fare contratti per avere servizi come il **riscaldamento per scuole ed edifici pubblici**, oppure per la **manutenzione del verde pubblico** o per il piano neve, permetterà al Comune di avere una **riduzione dei costi pari al 40%**".

Ma se con l'illuminazione pubblica e l'approvazione del **nuovo Piano Regolatore dei Cimiteri** è stata data molta importanza alle frazioni, c'è anche un'altra importante opera che si rivolge ai cittadini dei centri sub-urbani: la **rete fognaria**. Dopo gli interventi nelle frazioni Boschetto e Mandria, in parte di Mosche, località Chiavarini e Betlemme nord, si sta allestendo il campo base (prima del sottopasso a Betlemme), per l'asservimento

delle ultime abitazioni a nord e per una stazione di rilancio in pressione prima del sottopasso.

E **le frazioni sono state ancora in primo piano** con la valorizzazione di alcuni micro centri storici, come è avvenuto a Boschetto, con la realizzazione del **nuovo sagrato** antistante la chiesa, inaugurato in occasione della festa patronale di Sant'Anna.

Altro punto di soddisfazione per l'assessore Castello, è l'avvio, il 12 ottobre scorso, del funzionamento della **rete di teleriscaldamento**, con la presentazione della centrale di Enerchivasso che alimenterà la rete. Con l'allacciamento degli edifici scolastici a sud della ferrovia e di tutti gli edifici pubblici entro l'avvio della stagione termica 2016, ci si avvicina a quello che è uno dei primari obiettivi dell'opera teleriscaldamento: portare alla dismissione di tutte le caldaie a gasolio situate negli immobili pubblici della città e coinvolgere al massimo i privati, offrendo una soluzione efficiente ed ecosostenibile per migliorare il comfort abitativo e lavorativo, riducendo le emissioni in atmosfera dovute alle caldaie individuali. Il prossimo step sarà l'allacciamento dell'Ospedale Civico, per passare poi a molti stabili privati della città che hanno già presentato la richiesta per poter usufruire della rete.

Significativa poi, la crescita in città della presenza di **aree gioco**, con l'apertura di quella in zona Nadone, vicino alla scuola Mazzucchelli, e la messa a nuovo di alcuni giochi dedicati ai più piccoli, oltre ad un ampliamento delle strutture di gioco, al **Parco del Mauriziano**.

Infine, per quanto riguarda il settore agricolo si è provveduto alla **manutenzione di tutte le strade poderali** o comunque di tutte le strade non asfaltate importanti per il raggiungimento dei poderi agricoli.

Il 2017 si presenta con sfide importanti, partite aperte da tempo che avranno un impatto profondo sulla geografia cittadina e sull'implemento dei servizi. Prosegue e si avvia a completamento la nuova rete fognaria, così come il teleriscaldamento cercherà di servire la maggior parte delle zone della città. Un problema al quale si sta lavorando per trovare la soluzione più soddisfacente, è quello di servire la zona a nord della ferrovia, poiché è impossibile passare con gli impianti sotto la linea storica Torino-Milano. E fra le opere che proseguono, non va appunto dimenticata quella della soppressione dei passaggi a livello sul territorio comunale che, dopo la realizzazione della nuova passerella pedonale di via Paleologi, prossimamente dovrà consegnare alla città il **nuovo cavalcavia di frazione Torassi**.

calcio volley running basket tennis nuoto fitness



@bes\_sport  
bes\_sport\_rivarolo  
bes\_sport\_chivasso  
b&s sport

www.bessport.it

**B&S**  
sport

Rivarolo C.se  
Via Gallo Pecca 9  
0124 443704  
bes.sport@gmail.com

Chivasso  
Viale Cavour 7  
011 9171866  
bes.sportchivasso@gmail.com





**CORCIONE MASSIMO**  
Vicesindaco  
Assessore all'Urbanistica,  
Edilizia Privata e Ambiente

## UNA VISIONE DELLA CITTÀ CHE PRENDE FORMA

Un bilancio più che positivo quello degli ultimi mesi di amministrazione per l'Assessorato all'Ambiente, Ecologia, Urbanistica e Servizi Informatici, guidato dal vice sindaco Massimo Corcione. Con l'apertura dello **Sportello Unico - SUP**, inaugurato il 14 ottobre, è stato infatti realizzato uno dei punti più importanti del programma di governo dell'Amministrazione comunale. "Con questo nuovo servizio rivolto ai cittadini – ha spiegato Corcione – abbiamo ottenuto efficacia ed efficienza. Siamo convinti che questa sia la strada giusta, quella che porta ad evitare code e disagi per le persone: grazie al **Portale dei servizi online**, è possibile stamparsi da casa un certificato oppure seguire passo dopo passo la propria pratica, mentre con lo Sportello Unico abbiamo voluto offrire un supporto a tutte quelle persone che non hanno familiarità con gli strumenti informatici. Siamo convinti che questo sia il futuro: lo abbiamo immaginato, ideato e realizzato e siamo certi che potrà essere implementato con altri servizi. Presso lo Sportello Unico (che si trova nei locali dell'ex Biblioteca Civica, in piazza Generale Dalla Chiesa), è stata creata anche un'area bambini, a testimonianza che la nostra Amministrazione ha sempre avuto un'attenzione **particolare per il mondo dell'infanzia**". Molti, infatti, sono i progetti, realizzati in collaborazione con gli altri Assessorati, che si rivolgono ai più giovani: "È una visione della Città che prende forma – ha detto il vice sindaco Corcione – e che vede al centro dell'attenzione i più piccoli: **i parchi rinnovati e ampliati** oppure Chivasso Città dei Bambini". In collaborazione con l'Assessorato ai Lavori Pubblici, è stata ristrutturata e ampliata l'area giochi nel Parco del **Mauriziano**, insieme alla realizzazione di una **nuova piattaforma fitness**, a disposizione delle molte persone che utilizzano il parco per fare attività sportiva; il nuovo parco giochi al **Nadone**, vicino alla scuola Mazzucchelli e dove verranno piantumati alcuni **nuovi alberi** in occasione della Giornata dell'Albero, così come lo scorso anno erano stati piantumati nuovi esemplari al Mauriziano; il nuovo parco intitolato a Pessoa, quello realizzato nella nuova piazza vicino a via Bradac, senza dimenticare la **nascita di un nuovo polmone verde a nord della città**, un'area verde attrezzata con spazio giochi, per una superficie totale di **14 mila metri quadri** e frutto di un accordo fra l'Amministrazione comunale e la proprietà che realizzerà la nuova area commerciale.

All'inizio di agosto è poi stato inaugurato il **nuovo sagrato della chiesa in frazione Boschetto**, realizzato nell'ambito di un accordo con la ditta Allara, società che conduce la cava della frazione e che si è impegnata anche alla riqualificazione dell'area di coltivazione, con la creazione di un laghetto per la pesca sportiva che verrà poi gestito dalla **Libertas Boschettese**.

Una città ecosostenibile, che vuole dare risalto alle sue peculiarità: in quest'ottica **proseguono i lavori sulle ciclabili** in area comunale, ma con l'obiettivo di inserirle in circuiti sovracomunali: la ciclovia dal Po al Monviso, puntando a creare una sinergia fra questo progetto che ha come comune capofila Moncalieri e il chivassese **"Da ponte a ponte"**; il proseguimento dei lavori, con la presentazione in ambito europeo, dei lavori presso l'ex cava Unical, e proseguono i contatti con la Coutenza Canale Cavour per **rendere ciclabili le strade alzaie**. "Il 24 settembre abbiamo poi ospitato una tappa del **VenTo Bici Tur** – ha ricordato Corcione –, il progetto di **ciclovia per unire Venezia a Torino**: a questo proposito, vorrei sottolineare che Chivasso è stato uno dei primi Comuni a firmare il Protocollo d'intesa, perché crediamo che sia un progetto promotore anche di un turismo enogastronomico ed agroalimentare". L'Assessorato all'Ambiente mantiene poi la massima attenzione verso gli episodi di **abbandono dei rifiuti** "Che deturpano anche zone in cui i chivassesi amano trascorrere il loro tempo libero – ha spiegato l'assessore Corcione –. Purtroppo è complesso contrastare questi fenomeni di sversamento dei rifiuti in zone poco frequentate, tuttavia, così come è già accaduto a Castelrosso, proseguiremo con il lavoro di rimozione di quanto viene abbandonato, che spesso intralcia anche gli operatori agricoli che devono accedere alle loro proprietà. Vorrei anche ricordare che, al di là di dare più lavoro all'Amministrazione, questi comportamenti sono dannosi anche in termini economici. Proseguiremo comunque questa battaglia, che è anche una battaglia di civiltà e andremo avanti su questa strada che, fino ad ora, sembra essere quella che ha prodotto i maggiori e migliori risultati". Sempre per quello che riguarda il settore Ambiente, è stata realizzata una **nuova isola ecologica** per la pizzeria Medina, spostandola dalla via Caduti per la Libertà, ed è pervenuto il parere favorevole della Sovrintendenza per la costruzione di una **nuova isola ecologica** in piazza del Castello, isola che servirà tre immobili. Per la **rimozione degli ingombranti**, per il periodo da agosto a settembre, è stato poi affidato il servizio alla Cooperativa Arcobaleno, per una spesa di 16 mila euro. È stato poi avviato il servizio di **raccolta degli sfalci "porta a porta"** in frazione Castelrosso, Torassi e località Borgo Nuovo, e presto verranno analizzati i dati, confidando di poter estendere il servizio.

Grazie al nuovo **Regolamento di Cittadinanza Attiva**, verrà anche recuperata un'area importante del complesso storico di **frazione Mandria**, con la messa in sicurezza del porticato e della pavimentazione del cortile, la posa di nuovi infissi, il tutto con la collaborazione dei volontari della **Pro Mandria** che utilizzeranno poi gli spazi così rinnovati per le loro attività.

**NICOMAR S.n.c.**  
**Falegnameria**

**SERRAMENTI CE**

Legno, PVC, Alluminio

**DETRAZIONE FISCALE 65%**

Corso Galileo Ferraris, 48 - 10034 Chivasso (TO)

Tel. 011.9111237 - Cell Nicola: 320.0811313

Cell Marcello: 393.4802547

e-mail: falegnameria.nicomar@gmail.com

- ♦ Mobili su misura
- ♦ Cucine
- ♦ Porte interne
- ♦ Rinnovo serramenti
- ♦ Arredo negozi e uffici
- ♦ Riparazioni in genere
- ♦ Montaggio zanzariere
- ♦ Vetrate artistiche

... e molto altro ancora!



DE COL ANNALISA  
Assessore alle  
Politiche Sociali,  
Famiglia, Lavoro

## ACCOGLIENZA, LEGALITÀ, SOLIDARIETÀ

**S**ono queste le parole chiave che hanno caratterizzato, in questi mesi, l'operato dell'Assessore alle Politiche sociali e Legalità, Annalisa De Col. Accoglienza: la nostra Città si sta distinguendo per alcuni progetti legati all'ospitalità di profughi, uomini e donne, in fuga dai loro Paesi di origine. "Con il **progetto Sprar** – ha spiegato Annalisa De Col –, abbiamo accolto 21 donne e proprio nelle scorse settimane, abbiamo completato la procedura (con scadenza 31 ottobre 2016) da inoltrare al Ministero dell'Interno, per poterlo prorogare di altri tre anni. A questo progetto, già attivo da tempo, recentemente se n'è aggiunto un secondo, che ci ha visto accogliere, presso l'immobile confiscato alla criminalità organizzata, 12 ragazzi, di età compresa fra i 18 ed i 30 anni, che provengono da alcune delle zone più difficili del continente africano. Nei giorni scorsi, il Prefetto di Torino ha voluto incontrarci affinché raccontassimo la nostra esperienza ad altri amministratori della Provincia, insieme ad altri Comuni "virtuosi" con l'obiettivo di aumentare il numero dei Comuni che decidono di accogliere i rifugiati".

Molteplici, invece, le attività svolte nell'ambito delle tematiche sulla **Legalità**. "Il 2016 si chiude con il raggiungimento di un importante obiettivo – ha proseguito l'Assessore –: con l'approvazione del **Regolamento comunale sul gioco d'azzardo**, da parte del Consiglio comunale, si conclude un percorso che noi abbiamo iniziato tre anni or sono, lavorando insieme al Tavolo GAP (composto insieme ad altri Comuni e servizi SERD dell'ASL TO4), e che ci ha visti anche, inviare una proposta di legge alla Regione. Quest'ultima, a maggio di quest'anno ha deliberato le nuove norme, che noi abbiamo recepito attraverso questo Regolamento. Ma chiudere un percorso, non significa mettere la parola fine: infatti, inizia ora la fase dedicata al controllo sull'applicazione della legge e metteremo in atto iniziative di vario genere per sensibilizzare la popolazione sui problemi legati alla dipendenza dal gioco, con l'obiettivo di ridurre al minimo l'impatto sui soggetti più fragili". Grazie ai fondi provenienti dalla convenzione con la sala gioco Las Vegas – che ha potuto contare su un documento ad hoc perché al di fuori del centro urbano – sono già stati avviati progetti per la prevenzione della ludopatia e fra questi, vi sono stati quelli rivolti alle scuole, che hanno avuto un buon riscontro. "Questa volta, invece, con il bando che abbiamo istituito, abbiamo chiesto di presentare delle proposte rivolte soprattutto alla città ed al suo tessuto sociale e commerciale". Il secondo bando, 'Crescere nella Legalità', è invece rivolto ai bambini che frequentano l'ultimo anno della scuola materna e, visti i risultati incoraggianti dello scorso anno, dove i piccoli hanno lavorato sui diritti, doveri e sul rispetto, è stato riproposto. Naturalmente sono confermati anche i progetti avviati in questi anni e rivolti a tutte le Scuole del territorio, dalle Scuole Medie alle Superiori.

Ricordo che tutto il **Progetto Legalità** ha potuto contare in questi anni sul budget messo a disposizione dal nostro Sindaco che ha rinunciato per questo alla sua indennità.

Si è parlato ancora di Legalità con un appuntamento importantissimo: venerdì 25 novembre, presso la Biblioteca MOviMente, verrà inaugurato il **terzo Anno Accademico della Libera Università della Legalità**, che ha avuto come tema "La mafia ed i propri bambini", come la Magistratura deve intervenire sui minori delle famiglie mafiose per proteggerli. Ad aprire il ciclo di incontri, sarà Elisabetta Tripodi, ex sindaco antimafia del comune calabrese di Rosarno. L'Anno Accademico si concluderà ad aprile 2017 con la terza edizione del Festival della Legalità.

E infine, ma non certo per ultima, la Solidarietà. Ad un anno dall'apertura del **Dormitorio pubblico**, che è ospitato nei locali del Ciss, si può trarre un bilancio più che positivo da questa espe-

rienza, che è potuta proseguire anche grazie al provvidenziale intervento dell'Asl To4. Ad oggi il Dormitorio mette a disposizione 12 posti, quasi sempre occupati, tanto che spesso si deve compilare una lista d'attesa. "Il nostro obiettivo per il prossimo anno – ha spiegato l'assessore De Col –, è quello di creare le condizioni, superato il periodo di sperimentazione, per rendere il servizio strutturato, inserirlo in una rete di volontariato e di collaborazioni. In particolare, vorremmo coinvolgere altri Comuni del Ciss, dal momento che spesso il Dormitorio ospita persone che provengono da centri limitrofi".

Il 2016 si chiude poi con un risultato positivo per un importante servizio rivolto ai cittadini: il rinnovo per due anni della convenzione con la cooperativa che permette l'apertura dello **Sportello Integrato Inps**, dal lunedì al giovedì tutte le mattine e anche un pomeriggio. "Questo sportello – ha concluso l'Assessore – era nato come una scommessa, per coprire il vuoto lasciato dalla chiusura del servizio INPS, e i dati che abbiamo raccolto, ci consentono di dire che è diventato un vero e proprio punto di riferimento. Anche in questo caso, visto che il servizio non è rivolto soltanto ai chivassesi, vorremmo ottenere maggiore collaborazione dagli altri Comuni del chivassese".

E l'anno si chiude simbolicamente con l'avvio di un progetto che sta particolarmente a cuore all'Assessore: il 22 novembre 2016, è stato consegnato il **mezzo coibentato** che consentirà la **raccolta di generi alimentari da redistribuire** ai nuclei familiari bisognosi, così come prevede la recente legge nazionale contro gli sprechi alimentari: "Mi auguro che l'arrivo del nuovo mezzo possa essere un incentivo per raccogliere altre adesioni fra i commercianti, in modo da incentivare gli aiuti alle famiglie e offrendo così una risposta concreta alle reali esigenze dei cittadini".

"La conclusione del nostro impegno amministrativo si sta avvicinando e quindi io vorrei cominciare a ringraziare coloro che più di tutti, mi hanno permesso di portare avanti gli obiettivi del mio complesso Assessorato: tematiche come **Legalità, Pari Opportunità, Diritti Civili, Accoglienza** sono state il filo conduttore del mio lavoro di questi anni, ma non avrebbero potuto essere affrontate senza la collaborazione degli operatori comunali, ognuno per le proprie peculiarità, che si sono messi a disposizione per reinventarsi e riorganizzarsi perché questi delicati temi potessero essere affrontati al meglio compatibilmente con le forze e le risorse a disposizione.

Quindi grazie a tutti che mi hanno permesso di concretizzare tanti progetti che, con orgoglio, ormai vedo diventati patrimonio comune".



Dott. Aldo Bonavero

**TERAPIA OCCUPAZIONALE  
MASSAGGIATORE**

Cell. 393 0467714 - Servizio a domicilio



**MAZZOLI GIULIA**  
Assessore alla Cultura, Turismo,  
Sport e Tempo Libero, Istruzione,  
Volontariato e Associazionismo

## FUORI CHIVASSO... SI PARLA DI CHIVASSO

L'anno dell'Assessore alla Cultura, Istruzione e Sport, Giulia Mazzoli, si chiude simbolicamente con un grande evento dedicato all'Arte figurativa: la mostra di Sergio Saccomandi "Infinito Oltre". "È l'allestimento che Curia e Regione avevano promosso in occasione dell'ostensione della Sacra Sindone – ha spiegato l'assessore Mazzoli – e segue alla mostra dello stesso Saccomandi che avevamo ospitato in occasione della festa patronale". La scelta di Saccomandi non è un caso, ma si inserisce in quella che è stata, in questi anni, una caratteristica che ha contraddistinto l'operato dell'Assessorato: "Abbiamo sempre cercato di **guardare oltre il nostro territorio**, di portare in città eventi che abbracciassero momenti di attualità più ampi". E così la mostra di Saccomandi ha fatto da prologo alla conclusione dell'Anno Giubilare della Misericordia, con la chiusura della Porta Santa nel Duomo di Santa Maria Assunta.

Uno sguardo che è andato lontano anche nello Sport, con l'anno olimpico: in settembre è stata inaugurata la **nuova pista di atletica** nel campo comunale "Paolo Rava", insieme ai **nuovi spogliatoi** e ad una serie di migliorie che hanno messo l'impianto in condizioni di ospitare grandi eventi sportivi. "All'inaugurazione era presente anche il presidente regionale del Coni, Gianfranco Porqueddu, che si è molto adoperato per recuperare presso il Fondo Credito Sportivo la somma che giaceva lì da tempo e che è servita a finanziare l'opera sportiva. In questa occasione, con la conclusione delle Olimpiadi, abbiamo voluto dare un **riconoscimento agli atleti chivassesi** che si sono distinti in competizioni internazionali: **Marco Lingua** per le Olimpiadi, **Checco Bagnaia** per il campionato mondiale di moto, **Pietro Maria Ghiosso** per l'accesso ai campionati europei paralimpici e **Vittoria Pollone** campionessa del mondo nella sua categoria di **ki boxing**". Inoltre, sono state consegnate le **borse di studio** intitolate al dirigente scolastico "**Giuseppe Corarello**", con le quali sono stati premiati studenti meritevoli, che hanno raggiunto risultati ragguardevoli e nello studio e nello sport.

Se si parla, invece, di cultura, il pensiero va al Festival internazionale di Letteratura "**I Luoghi delle Parole**", che si è appena concluso: "Anche in questo evento ho voluto portare una caratteristica che ha definito il mio operato in questi anni: lasciare spazio ai giovani. È inutile chiedere ai ragazzi di impegnarsi se poi non si offrono le opportunità per dimostrare il loro valore. Come insegnante, questo mi dispiace sempre un po' e così come è avvenuto per il Festival di Letteratura, anche per la stagione **Chivasso in Musica** è stato dato spazio ai giovani".

E se si parla di cultura, non si può fare a meno di citare la biblioteca civica **MOVIMente**: "La nostra Biblioteca è diventata un punto formidabile di aggregazione, dove nascono e vivono progetti che coinvolgono tutti i cittadini, non solo della nostra città. Abbiamo scelto di dedicare molto spazio ai bambini, perché sono loro il nostro futuro e così penso a progetti come **Bimbi in Biblioteca**, o la **Città dei Bambini**, esperienze che continuano a crescere. Spero che la prossima amministrazione continui a coltivare questi semi che sono stati piantati, che ne aggiunga altri e che si innaffino le piantine che sono nate nel frattempo".

L'inizio del nuovo Anno Scolastico ha poi portato novità importanti anche per quello che riguarda il servizio di **refezione scolastica**: "Il nuovo appalto è stato vinto dalla ditta Euroristorazione e proprio in questi giorni abbiamo parlato con i genitori affrontando la questione del pasto portato da casa, una problematica che era nata a Torino, legata al caro mensa, mentre qui si è persa l'origine del problema, con altre motivazioni, ma confido che riusciremo a trovare una buona soluzione". E sempre nel campo dell'Istruzione, finalmente quest'anno, dopo molti incontri e discussioni, si è giunti al **dimensionamento scolastico con due istituti comprensivi**, "Diretti da due magnifiche dirigenti scola-

stiche – ha sottolineato l'assessore Mazzoli –: al I Circolo la dottoressa Angela Marrone e al II Circolo la dottoressa Rita Cattaneo".

Soddisfazione arriva anche dalla **stagione teatrale**, che sta vivendo le ultime battute: "Sono contenta della collaborazione che si è instaurata con le compagnie che hanno deciso di collaborare con noi – ha evidenziato l'Assessore –: la partecipazione è stata alta e spesso si è dovuti ricorrere alle repliche per dare a tutti l'opportunità di assistere agli spettacoli, tutti belli ed interessanti, come per esempio "Papaveri rossi" di Tangram Teatro, che racconta, attraverso gli occhi di una bambina, il periodo che intercorre fra i due grandi conflitti mondiali".

Infine, il 18 ed il 19 novembre, in occasione delle **celebrazioni che ricordano l'Indipendenza della Polonia**, la città ha ospitato il sindaco della città polacca di Przemyśl, **Robert Choma**, per definire il Gemellaggio che legherà le due città.

E l'avvicinarsi della conclusione del mandato amministrativo, non può che portare ad un primo bilancio del lavoro svolto in questi anni: "Sono soddisfatta perché sono riuscita a fare tutte le cose alle quali tenevo, come un **regolamento per i contributi** alle associazioni, la **razionalizzazione delle casette della Tav**, eventi culturali che si legassero a momenti di attualità di largo respiro. Sullo Sport è stato investito molto, come mai si era fatto prima, ed **ogni associazione sportiva oggi ha una sua sede** dove poter praticare la propria disciplina, mentre sull'istruzione non è stato tagliato nulla. Per la cultura, anche con risorse finanziarie limitate (in particolare per quello che riguarda le mostre, il budget viene imposto per legge), abbiamo cercato di offrire proposte di qualità. L'unico mio rammarico è quello, probabilmente, di non essere riusciti a comunicare nel modo giusto il lavoro fatto che, paradossalmente, ha avuto più risalto dai media nazionali che dalla stampa locale: **fuori Chivasso si parla tanto di Chivasso**, mentre noi siamo forse un po' autolesionisti".

Nelle prossime settimane l'assessore Mazzoli sarà impegnata, insieme all'Assessore al Commercio, Claudia Buo, a promuovere le iniziative per le festività di fine anno, mentre si guarda già ai progetti per il 2017: fra questi, uno riguarda il Carnevale, fra i principali eventi che coinvolge la città e che ha sempre un grande richiamo in tutta la regione. Per l'occasione, si sta lavorando, insieme alla **Pro Loco Chivasso l'Agricola**, all'organizzazione di una mostra, che verrà allestita a Palazzo Einaudi, che raccoglierà gli abiti delle Bele Tolere. In fondo si sa che la moda ha da sempre un legame profondo con la società e che attraverso gli abiti si può anche raccontare la storia di un paese.

### ONORANZE FUNEBRI



**PREZZI MODICI • SERVIZIO ACCURATO**

Vicolo Sant'Antonio 7

10034 Chivasso (TO)

e-mail: onfunebribesso@yahoo.it

Web: www.onoranzefunebribesso.com

Fax 0119107335

Sede secondaria Via P. Regis, 26 10034 Chivasso (TO) Tel. 0119114519

Alessandro Benco

Cell. 3355704493

Tel. 0119101272

Tel. 0119111532

## Verso il gemellaggio tra le due comunità ROBERT CHOMA SINDACO DI PRZEMYSL IN VISITA A CHIVASSO

*In occasione delle celebrazioni per l'indipendenza della Polonia*

Il 18 e il 19 novembre, la nostra Città ha ospitato una delegazione polacca, guidata dal sindaco di Przemyśl, Robert Choma, preludio del Gemellaggio che verrà stretto in primavera. Giornate intense, che sono servite a stringere un legame, già di per sé forte, per la comunanza delle vicende storiche che lega le due comunità.

Nella mattinata di **venerdì 18**, il sindaco Libero Ciuffreda ha accolto il sindaco di Przemyśl, Robert Choma, in un saluto informale e privato a Palazzo Santa Chiara, prima dell'incontro pubblico con i rappresentanti di enti, associazioni e realtà produttive e commerciali che operano sul territorio, che si è svolto al Teatrino Civico.

“Ci legano affinità storiche e culturali – ha detto il sindaco Ciuffreda – e sono certo che questi incontri daranno i loro frutti. Abbiamo attinto al passato, alla storia, e poi rivolto lo sguardo al futuro”. E se l'incontro è servito agli ospiti per conoscere la nostra città, per i chivassesi è stata l'opportunità di riscoprire tante belle qualità e opportunità che il territorio offre.

Fra i primi interventi, quello di Vittorio Viora, presidente di Confagricoltura, che ha ricordato la vocazione storica agricola e commerciale di Chivasso, che si trova in un'area dove si incontrano le colline del Monferrato, la pianura e la Valle d'Aosta, uno “snodo” rappresentato proprio da quel mercato del mercoledì dal passato glorioso, senza contare che il mercato del bestiame che si teneva nel Foro Boario era, sulle mercuriali dei prezzi, il secondo per importanza, in tutta Italia, dopo Modena. Oggi l'agricoltura si è specializzata nella coltivazione di grano e mais, così come ci sono allevamenti specializzati ed intensivi.

Floriana Morra di Ascom ha portato il saluto della presidente Maria Luisa Coppa ed ha sottolineato come Chivasso abbia, al pari di una grande città, molti servizi da offrire ai cittadini, ma,

per contro, presenti una maggior vivibilità.

Ma per avere un'agricoltura fiorente, è vitale avere a disposizione una grande riserva di acqua irrigua: è toccato così a Sara Ladetto, rappresentante della Coutenza Canale Cavour, mettere in mostra la più grande opera idraulica italiana, che prende il suo avvio proprio qui a Chivasso e che quest'anno ha celebrato i 150 anni di attività, “Perché il Canale Cavour, svolge la sua opera oggi, come un secolo e mezzo fa”, ed è stato proiettato il video prodotto dalla Coutenza, che è stato proiettato a Vercelli durante la recente visita di Sergio Mattarella, filmato che ha commosso tutti e inorgoglito il Presidente della Repubblica.

Da un passato agricolo, ad un presente industriale, con le realtà produttive del

lo hanno sempre sostenuto – che si occupa di ricerca fondamentale nel campo dei materiali e dei processi per le nanotecnologie, producendo prototipi. E ancora una grande realtà in equilibrio fra ricerca, progettazione e sperimentazione, con Guido Roveta che ha raccontato l'esperienza della sua Criotec,



Consorzio Pi.Chi., nell'area ex Lancia, e il consorzio Chind, presentato da Chiara Casalino: “Chivasso è snodo di una serie di vie di comunicazione che sono fra le più importanti del Nord-Ovest”, ha evidenziato il Presidente di Chind, ricordando la posizione strategica della città, sull'asse di comunicazione Torino-Milano.

L'ingegner Matteo Cocuzza, responsabile tecnico, ha presentato l'esperienza di ChiLab, il laboratorio del Politecnico ospitato a Palazzo Einaudi – grazie alla lungimiranza delle Amministrazioni chivassesi che si sono succedute e che

i cui impianti, recentemente si sono legati a progetti della Nasa. Fra le novità tecnologiche più interessanti, la camera termovuoto progettata e costruita in loco, che simula quanto avviene nello spazio. Si è parlato sempre di tecnologia con l'ingegner Giovanni Marinozzi, capocentrale dell'impianto Edipower, e l'ingegner Valerio Bertelli, responsabile dei collegamenti con

l'estero. In particolare, è stato descritto il processo che ha portato alla riduzione progressiva dell'impatto ambientale sul territorio da parte della Centrale.

La seconda parte dell'incontro, è stata introdotta dall'Assessore alla Cultura, Sport ed Istruzione, Giulia Mazzoli, che insieme al sindaco Ciuffreda ha condiviso l'opinione che la vera nostra ricchezza siano i bambini e per questo sono nati progetti come la Città dei Bambini, che è stato illustrato dal suo referente scientifico, il dottor Aldo Ravaglia, che lo ha definito: “Un progetto che investe sul capitale umano”, in questo caso sui bambini da 0 a 5 anni, con le sue cinque aree di intervento: prevenzione, musica e lettura, qualità dell'assistenza nelle scuole per l'infanzia, alimentazione e mobilità sostenibile.

Il dottor Ravaglia ha definito la musica “cibo della mente” ed ha idealmente passato il testimone alla professoressa





Miriam Mazzoni, direttore dell'istituto musicale comunale "Leone Sinigaglia", che insieme a Mario Restagni di Blu Room ha raccontato il Sistema Musica di Chivasso, con un percorso che va dalla didattica, all'esperienza in sala prova, al festival musicale.

Infine, si sono raccontati i grandi eventi della città curati dalla Pro Chivasso l'Agricola, che è anche l'ente deputato alla conservazione delle tradizioni della città e delle sue frazioni.

"Sono incontri come questo che consolidano i legami – ha detto il sindaco Ciuffreda che, accogliendo l'invito del collega di Przemyśl ha accettato di recarsi in Polonia, "Dove verremo a conoscere i vostri cittadini e le vostre realtà".

La giornata di venerdì è proseguita con la visita della città e dei suoi principali monumenti, agli impianti sportivi comunali dove è avvenuto l'incontro con l'Assessore allo Sport della Regione

maggiore dei Bersaglieri Pietro Nalli, entrambi autori di ricerche storiche sui Caduti durante i conflitti mondiali, con particolare attenzione al legame che lega Italia e Polonia. "Sono notizie che ci colpiscono – ha detto il sindaco Ciuffreda – anche se sapevamo già dell'orrore di queste guerre. È chiaro che sia necessaria una ricerca per cercare di arrivare almeno ad un elenco approssimativo. Per questo, si può valutare la possibilità di affidare una borsa di studio, proprio con l'obiettivo di dare dignità a questi giovani, che in quel momento storico sono stati abbandonati da tutti".

**Sabato 19** novembre, alle 9.30, il Consiglio comunale ha ospitato il sindaco di Przemyśl, Robert Choma, in uno dei primi momenti del percorso che porterà alla formalizzazione del Gemellaggio fra le due comunità, nella prossima primavera.

"Abbiamo immaginato insieme momenti di solidarietà, progetti e prospettive

nazionali, gli unici, che al loro interno hanno il richiamo ad un'altra nazione. "In questo puzzle di condivisione internazionale – ha detto Ciuffreda ricordando le città di Ventotene e Betlemme di Palestina già gemellate con Chivasso –, mancava un altro tassello, la Polonia appunto, con il ricordo per quei giovani, si dice fossero 20 mila, stremati, che la nostra comunità di frazione Mandria accolse e nutrì. Ecco un altro aspetto ci accomuna: il dolore per i Caduti. E così come è accaduto tanti anni fa, mi piacerebbe che oggi 20 ragazzi stringessero un nuovo patto fatto di scambi culturali oppure legati all'imprenditoria. Questo ci accomuna ed è per questo che nasce il Gemellaggio, con questo momento di preparazione, e mi auguro che l'iter possa essere concluso a marzo del 2017". "La vostra è una città che ci ha fatti sentire a casa – ha detto Robert Choma visitando Chivasso –, è una città che avvolge" ed ha ricordato l'importanza dell'accoglienza a quei soldati che, tornati in Polonia, rappresentarono un terzo dell'armata del Generale Jozef Haller, che svolse un ruolo fondamentale per il raggiungimento dell'Indipendenza polacca. In ultimo, è stato ricordato un altro particolare: Papa Wojtyła, il Papa polacco, visitò Chivasso nel 1990 e Przemyśl nel 1991: anche questo, un legame che unisce. Dopo lo scambio dei doni – una riproduzione del quadro "La Vaccinazione" del Cosola da parte del sindaco Ciuffreda e una del panorama di Przemyśl da parte del collega polacco - la mattinata è proseguita con la commemorazione dell'Indipendenza della Polonia con la cerimonia in piazza Generale Dalla Chiesa e con la visita ai cimiteri del capoluogo e di frazione Mandria.



Piemonte, Giovanni Maria Ferraris, alla sala di registrazione Blu Room e all'Istituto "Leone Sinigaglia".

La giornata si è conclusa nel tardo pomeriggio alla Biblioteca MOVIMENTO con un incontro al quale hanno partecipato Vittoria Musiolek che ha raccontato quelli che sono i legami storici fra le due città. In particolare, è stato affrontato l'argomento della presenza delle spoglie di soldati italiani a Przemyśl, soldati che vennero internati in Polonia durante il secondo conflitto mondiale e di cui non si conoscono i nomi perché non è stata trovata nessuna traccia utile per l'identificazione. Un tassello mancante, un vuoto nella storia. All'incontro hanno anche partecipato come ospiti l'ex sindaco Livio Riva Cambrino e il



per il futuro", ha detto il sindaco Libero Ciuffreda, ricordando i numerosi momenti formali ed informali vissuti durante la giornata di venerdì. "Abbiamo molte cose in comune – ha proseguito Ciuffreda –: entrambe le nostre città sono attraversate da un fiume e condividiamo i loro colori, il rosso ed il bianco". Przemyśl è una città polacca del distretto omonimo, nel voivodato della Precarpazia e conta circa 70 mila abitanti. Ricordando la storia, con la presenza dei soldati polacchi in frazione Mandria, il sindaco Ciuffreda ha sottolineato come fra le due comunità esista un rapporto consolidato, quasi fraterno, con gli inni



# LE ATTIVITÀ DELLA BIBLIOTECA

## STATISTICHE BIBLIOTECA ANNO 2016

I dati relativi all'utilizzo dei servizi della biblioteca da parte dell'utenza evidenziano una curva costante di crescita. Dal mese di gennaio ad oggi i nuovi iscritti sfiorano quota 600 e poco più del 50% dei nuovi utenti non è residente a Chivasso. Questo dato sottolinea, una volta di più, come MOviMente sia a tutti gli effetti un centro propulsore della cultura che abbraccia un territorio chivassese sono stati allestiti angoli di lettura e prestito e la biblioteca ha consegnato alle strutture totale di 1031 libri, acquistati grazie al contributo della Ditta Eaton. Sempre nell'ambito di Chivasso la città dei bambini, la biblioteca ha partecipato alla festa in piazza del 10 ottobre con lo stand Nati per leggere dedicato ai più piccoli e contemporaneamente ha sostenuto la Settimana mondiale dell'allattamento al seno con diverse iniziative in sede, in collaborazione con l'ASL TO4. Ad ottobre si è riaperto il calendario degli appuntamenti rivol-

## ATTIVITÀ DEDICATE

### ALL'INFANZIA E PROGETTO BIBMBLIOTECHE

Nel mese di settembre ha preso concretamente avvio *Bim-blioteche*, un progetto sostenuto dalla Biblioteca e da Chivasso Città dei Bambini. Nelle scuole dell'infanzia e nei nidi del territorio chivassese sono stati allestiti angoli di lettura e prestito e la biblioteca ha consegnato alle strutture totale di 1031 libri, acquistati grazie al contributo della Ditta Eaton. Sempre nell'ambito di Chivasso la città dei bambini, la biblioteca ha partecipato alla festa in piazza del 10 ottobre con lo stand Nati per leggere dedicato ai più piccoli e contemporaneamente ha sostenuto la Settimana mondiale dell'allattamento al seno con diverse iniziative in sede, in collaborazione con l'ASL TO4. Ad ottobre si è riaperto il calendario degli appuntamenti rivol-



ti ai più piccoli. Le letture del sabato mattina sono riprese sabato 22 ottobre con il laboratorio di origami *Carta canta*, mentre, l'ultimo giovedì di ogni mese le *Favole a merenda* aspettano i piccolissimi da 0 a 3 anni. Nuove date anche per *Impronte di latte*, l'appuntamento del gruppo di sostegno all'allattamento al seno, l'ultimo sabato di ogni mese.

## PUNTO PRESTITO OSPEDALIERO E SERVIZIO CIVILE e PUNTO PRESTITO OPERA PIA E. CLARA

Si avvia alla conclusione il primo anno di gestione del punto prestito librario presso l'Ospedale cittadino, effettuato grazie alla collaborazione dei volontari del Servizio Civile Nazionale. Senza ombra di dubbio questi primi 12 mesi di attività sono da considerare molto positivi sotto differenti punti di vista, primo fra tutti il grande successo riscontrato tra i degenti e gli operatori del nosocomio, ampiamente testimoniato dall'elevato numero di prestiti effettuati. La soddisfazione per i risultati raggiunti, condivisa anche dalla Direzione Sanitaria, consentirà a partire dal 2017, di estendere il servizio anche ad altri re-

parti dell'ospedale ed aumentare da uno a due i giorni di presenza dei volontari presso la struttura. L'obiettivo finale del progetto sarà quello di allestire, una volta terminati i lavori di ristrutturazione attualmente in corso, una stanza destinata ad uso biblioteca che possa garantire il servizio in maniera permanente. Anche quest'anno l'attività di prestito presso l'ospedale sarà gestita dal personale della biblioteca che potrà contare sul prezioso aiuto di due nuovi volontari del Servizio Civile Nazionale, volontari grazie ai quali sarà possibile dare il via anche ad un nuovo progetto che coinvolgerà la residenza per anziani Opera Pia E. Clara.

## DSA E INFORMATICA

Il progetto sui Disturbi Specifici dell'Apprendimento è attivo fin dal 2013 in biblioteca con uno sportello informativo, a cui si è aggiunto, successivamente, anche un servizio informativo sugli strumenti compensativi di tipo informatico.

Quest'anno, dopo una serie di incontri nella prima metà del 2016, condotti nelle scuole e in biblioteca, grazie anche alla collaborazione con il Servizio di Psicologia e Neuropsichiatria infantile dell'ASL TO4, per far meglio conoscere a genitori, insegnanti e cittadinanza le caratteristiche del problema, il progetto entra nel vivo del suo svolgimento.

Grazie ad una convenzione con l'Associazione Italiana Dislessia, per tutta la durata dell'anno scolastico, nelle scuole primarie di Chivasso, un'incaricata dell'Associazione seguirà con gli insegnanti i percorsi scolastici degli allievi per l'individuazione precoce di questo disturbo e i necessari provvedimenti compensativi. L'iniziativa è stata presentata al teatrino civico il 6 ottobre, durante la settimana nazionale della Dislessia, con lo spettacolo "Come non Detto", della compagnia Animagiovane, che presenta in modo scherzoso ed accattivante le difficoltà e i successi dei ragazzi dislessici.

Proseguono, suscitando un interesse costante, i corsi di alfabetizzazione informatica per adulti in biblioteca. Quest'anno sono stati aggiunti degli incontri di approfondimento su varie tematiche legate alla multimedialità e al mondo digitale: la fotografia, la musica, gli e-book, anche approfittando del fatto che il sistema bibliotecario SBAM, a cui appartiene Chivasso, ha aderito al portale Medialibrary on line (MLOL), che offre agli iscritti l'accesso a numerosi periodici e risorse digitali gratuite. A breve partiranno delle iniziative di sensibilizzazione e animazione in collaborazione con l'A.P.R.I. (Associazione Pro Retinopatici ed Ipovedenti), per adulti e ragazzi.

**Biblioteca MOviMente**

**Nuovi orari**  
*in fase sperimentale*

**dal 30 novembre fino al 28 dicembre 2016**

la Biblioteca di Chivasso aprirà

**TUTTI I MERCOLEDÌ**  
dalle ore 9,00 alle ore 19,00  
*con orario continuato*

**dal mese di dicembre**  
inoltre saranno apportate le seguenti modifiche all'orario:

**VENERDÌ**  
apertura anticipata alle ore 13,00  
orario dalle 13.00 alle 19.00

**SABATO**  
chiusura anticipata alle ore 13,00  
orario dalle 9.00 alle 13.00

**Acquistiamo i vostri vini  
con pagamento immediato.**

Alcuni esempi :  
Barolo Borgogno, Barbaresco  
Brunello di Montalcino, Champagne  
Vini stranieri.

---

**Contattaci**  
+39 335 6279090  
rtwines@gmail.com



## Il bene confiscato alla criminalità utilizzato per l'accoglienza IL PREFETTO DI TORINO IN VISITA ALLA CASA PER I PROFUGHI A CHIVASSO

Con la visita del Prefetto di Torino, dott. Renato Saccone, la Città di Chivasso ufficializza un importante progetto che coniuga due dei principali concetti che in questi anni hanno guidato l'azione amministrativa del sindaco Libero Ciuffreda e della sua Giunta: Legalità e Accoglienza. Accompagnato dal sindaco Ciuffreda, nella tarda mattinata di lunedì 3 ottobre, il dottor Saccone ha visitato la casa di corso Galileo Ferraris 122, un bene confiscato alla criminalità organizzata, che dal 19 settembre scorso ospita dodici ragazzi richiedenti asilo politico. Si tratta probabilmente del primo caso, se non uno dei pochi, in cui un bene sequestrato, si "riscatta" accogliendo persone che fuggono dai loro Paesi d'origine, martoriati da guerre e da situazioni politiche difficili.

"Chivasso è un esempio di come si possa restituire alla collettività, un bene che è stato frutto di attività criminali – ha detto il dottor Saccone –. Il nuovo nobile scopo, che l'Amministrazione comunale ha voluto con forza dare a questa casa, e per questo ringrazio il Sindaco e tutti i suoi Assessori, è quello di accogliere questi giovani tribolati, offrendo loro un luogo sereno dove iniziare un nuovo percorso di formazione e di accoglienza. Si tratta di una goccia – ricordiamo che i rifugiati accolti nella provincia di Torino sono 4.400 –, ma il mare dell'accoglienza è proprio formato da tante piccole gocce".

I dodici ragazzi, di età compresa fra i 18 ed i 25 anni, provengono da Sudan, Ciad, Mali, Gana, Gambia, Senegal, e sono arrivati a Lampedusa con gli sbarchi avvenuti fra il 30 agosto ed il 10 settembre; dopo essere stati smistati in alcune città della Sicilia, sono arrivati presso il centro di accoglienza "Fenoglio" di Settimo Torinese e, infine, il 19 settembre a Chivasso.

A seguirli passo, passo, gli operatori della cooperativa "Mary Poppins" di Ivrea, coordinati da Felicia Pane, e assistiti da un traduttore in lingua araba. In questi primi giorni in città, l'attività principale in cui i ragazzi vengono coinvolti è quella dell'insegnamento della lingua italiana – in prevalenza parlano arabo, francese ed alcuni dialetti africani – e prossimamente



parteciperanno a laboratori teatrali e musicali, nonché ad eventi che li porteranno maggiormente a contatto con la vita della città. Fra questi, è prevista la partecipazione ad incontri promossi da Libera, rappresentata lunedì mattina dal referente cittadino Matteo Cerutti Sola, che racconteranno la storia di queste case confiscate.

Progetto nel progetto, come hanno spiegato il sindaco Libero Ciuffreda e l'Assessore alle Politiche sociali, Annalisa De Col, sarà quello di recuperare una porzione di terreno adiacente la casa, coltivandolo e restituendolo in qualche modo al quartiere.

I ragazzi sono in attesa della formalizzazione della loro richiesta di asilo politico e saranno presto sentiti dalle autorità competenti che avranno il compito di raccogliere le loro storie. Ma, come ha più volte invitato il Prefetto, per chiedere loro di rivivere i momenti più difficili della loro giovane vita ci sarà tempo nei prossimi giorni, mentre adesso è il momento dell'accoglienza, della volontà di offrire loro un po' di serenità.

### Mario SIMIONATO



**Lattoniere**  
**Idraulico**

Strada Bertolla, 19  
Torino  
Cell. 335.6652404  
simionato.mario@tiscali.it

## TEKNAL

INFISSI ALLUMINIO E PVC  
Teknal s.n.c. di Felloni M. & N.

### PRODUZIONE E VENDITA DI SERRAMENTI CERTIFICATI

**DETRAZIONE DEL 65%**

**PERCHÉ SCEGLIERE I SERRAMENTI IN ALLUMINIO?**

È LEGGERO!	È IL MATERIALE DEL FUTURO
RESISTE AL FUOCO	RESISTE ALLA CORROSIONE
È SICURO	È PRATICO
È ECOLOGICO	È ORIENTATO AL DESIGN

Dal 1978 Teknal garantisce serramenti certificati e di pregiata qualità



Via dei Bersaglieri 16 - 10034 Chivasso (TO)  
Tel. 011.9112825 - Fax 011.9107608  
e-mail: info@teknalsnc.com - www.teknalsnc.com



Le eccedenze alimentari  
alle persone bisognose

## UN MEZZO COIBENTATO PER LE MENSE SOCIALI

*Contro gli sprechi alimentari*

È avvenuta martedì 22 novembre, la consegna del nuovo mezzo coibentato che servirà a raccogliere le eccedenze alimentari fresche, da redistribuire alle famiglie ed alle persone in difficoltà. Un progetto partito mesi fa dall'Assessorato alle Politiche sociali per creare un circuito virtuoso destinato ad evitare gli sprechi alimentari indirizzando, invece, le eccedenze verso le persone bisognose. Rispetto alle iniziative fino ad oggi in atto, che raccolgono cibi a lunga conservazione, questo ultimo progetto consentirà di raccogliere cibi deperibili e riutilizzarli nel giro di pochissimi giorni, un circuito che è stato possibile attivare anche in seguito alla nuova Legge antisprechi approvata definitivamente all'inizio dello scorso luglio.

“Siamo particolarmente contenti di vedere la concretizzazione di un'iniziativa partita mesi fa – hanno detto il Sindaco Libero Ciuffreda e l'assessore Annalisa De Col –. Uno dei nostri obiettivi principali, è sempre stato quello di affrontare l'emergenza alimentare eliminando gli sprechi e mettendo in relazione i soggetti che possono offrire cibo con quelli che ne hanno bisogno”.

Il bando messo a punto dal Comune era stato aggiudicato alla società di Mobilità Etica di Collegno che con il progetto Trasporto Etico Sostenibile, ha provveduto a fornire al Comune un mezzo coibentato (un Renault Kangoo), pagato con i soldi degli sponsor; il mezzo viene consegnato completamente speso, con polizze e con manutenzione ordinaria e straordinaria e al Comune spetterà la sola spesa del carburante.

Tra i soggetti coinvolti, una novità rispetto al progetto di partenza, è rappresentata dalla partecipazione delle farmacie (il mezzo è strutturato anche per la raccolta farmaceutica), che dedicheranno, nei loro locali, un corner dove le persone potranno donare farmaci da automedicazione (con una scadenza ovviamente molto più lunga rispetto a quella degli alimenti) che verranno poi dati alle persone in difficoltà.

Come interlocutore principale del progetto, è stata individuata l'associazione “Punto a Capo”, alla quale verrà affidato il mezzo. Un interlocutore “naturale”, dal momento che l'Associazione si occupa già del progetto Emergenza Alimentare del Comune e gestisce la mensa sociale. Il mezzo verrà dato a “Punto a Capo”, ma qualsiasi associazione potrà, previa domanda a “Punto a Capo”, utilizzare il mezzo inserendosi nella calendarizzazione dei servizi e usufruirne per iniziative similari.

L'incontro si è concluso con una breve cerimonia di consegna degli attestati di adesione agli sponsor: “Nadia Salumeria – Macelleria Moriondo” di Arè di Caluso, Bar Ristorante Mandria, Nipote srl, Pasticceria Tallia, Caffè Firenze, L'Allegro Nido, Girarrosto Santa Rita, Farmacia Croce.

### FARMACIA CROCE

**Dott. ERNESTO DEMARCHIS**

Via Torino, 50 Chivasso (To)

Tel: 0119101342

E-mail: [farmdemarchis@libero.it](mailto:farmdemarchis@libero.it)



*Dermocosmesi-Omeopatia-Fitoterapia*

*Autoanalisi-Per la dieta e per lo sport*

*Preparazioni galeniche*

*Test e intolleranze alimentari.*

**Seguite i nostri eventi e le nostre  
promozioni su Facebook**



**ONORANZE Varetto FUNEBRI**

Via Cavour, 1 - 10034 CHIVASSO (TO)  
Tel. 011.9102115 - 335.8145690 - 347.4339432

## Le trasgressioni più numerose riguardano gli accessi durante le ore notturne **AVVIATO IL PRE-ESERCIZIO DELLE TELECAMERE NEL CENTRO STORICO**

*Dal 1° novembre è attivo il sistema per il videocontrollo dei veicoli*

È stato avviato il 1° novembre, il periodo di pre-esercizio dei valichi elettronici nell'APU (Area Pedonale Urbana) "centro storico", fase che terminerà la sperimentazione il 31 gennaio 2017. Il sistema automatizzato di videocontrollo dei veicoli in accesso alla APU, ha l'obiettivo di disciplinare il flusso dei mezzi all'interno di una zona ad altissima presenza di pedoni.

L'installazione dei varchi elettronici per il controllo degli accessi nell'Area Pedonale è stata predisposta nei seguenti punti: via Torino – via Regis, via Pascoli int. via Caduti per la Libertà, via Borla int. Via Caduti per la Libertà, via Torino int. Via Roma, via Teodoro II int. Piazza della Repubblica, via del Collegio int. via Aleramico, via Torino – via Siccardi. La comunicazione dell'avvio del periodo di pre-esercizio dei valichi elettronici all'interno di questa area, diventa anche

l'occasione per richiamare l'attenzione sulle regole in vigore nel centro storico: richiesta di permessi, rispetto degli orari, uso del disco orario, ricordando che non sono consentiti scarichi di merce durante le ore notturne. Durante il periodo di pre-esercizio, il rispetto della disciplina di accesso all'APU "centro storico", è affidato ai controlli dinamici delle pattuglie di polizia stradale.

Da un esame effettuato nei primi giorni, è emerso che le violazioni maggiori si verificano per passaggi non autorizzati durante le ore notturne e sul non rispetto degli orari di scarico merci. Si deve evidenziare che essendo Area Pedonale e non più ZTL, tutti gli accessi devono essere preventivamente autorizzati in quanto non è più in vigore la libera circolazione negli orari previsti.

Le violazioni che si andrà a contestare con le telecamere, saranno quelle riferite



alla circolazione senza autorizzazione, o fuori dagli orari consentiti (art. 7 c.9 e 14 CdS pari a euro 81,00 ridotto a 56,70 con pagamento entro 5 gg. dalla notifica). Le tipologie di permessi che possono essere rilasciati, sono pubblicate sul sito del Comune all'indirizzo [www.comune.chivasso.to.it](http://www.comune.chivasso.to.it), insieme alla modulistica necessaria.

Un nuovo servizio per essere più vicini ai cittadini

## **VIGILE DI QUARTIERE**

*Un tassello in più al progetto complessivo di sicurezza urbana*

È stato presentato il 19 ottobre, la figura del "Vigile di quartiere", un progetto che fa parte di un più ampio disegno di potenziamento della sicurezza urbana e di presidio del territorio. Come ha spiegato il comandante della Polizia Municipale, Michele Cassano, il progetto è partito già lo scorso anno, con una prima fase dedicata allo studio dei dati: dal 1° settembre di quest'anno, si è passati alla fase operativa, con l'individuazione di otto agenti destinati a questa attività e la suddivisione del territorio comunale in quattro macro aree che comprendono le frazioni, sotto il controllo di due responsabili, il vice comandante Giuseppe Mezzo e il vice commissario Rinaldo Boglietti. Ad oggi, il servizio viene fornito nei giorni di giovedì e di venerdì ed è così articolato: dopo il presidio svolto in prossimità delle scuole durante l'orario di ingresso ed uscita, gli agenti di Polizia Municipale percorrono le zone della città con il furgone dell'ufficio mobile, perlustrandone ognuna per un'ora, soffermandosi in modo particolare nelle frazioni. "Questo progetto fa parte di un'azione più generale che l'Amministrazione comunale sta cercando di mettere in piedi da tempo, legata al presidio del territorio ed alla sicurezza – ha dichiarato il sindaco Libero Ciuffreda -. Quando parliamo di sicurezza infatti, non ci riferiamo solo ad una maggiore illuminazione delle strade oppure agli impianti di videosorveglianza, che sono sicuramente importanti, ma anche ad una figura come quella del

Vigile di quartiere che deve essere riconosciuta come persona di fiducia, legata al Comune. Ringrazio il vice sindaco Massimo Corcione, per aver ideato e lavorato alla realizzazione del progetto, insieme al comandante Cassano ed ai suoi collaboratori".

"Il Sindaco ed il Vice Sindaco hanno coniugato un nuovo concetto di sicurezza urbana – ha spiegato il comandante della Polizia Municipale, Michele Cassano -: è una materia attualmente allo studio del Legislatore che dovrebbe, attraverso nuove norme, conferire maggiori poteri ai Sindaci, che potranno intervenire su questo tema con ordinanze specifiche. Il nostro compito, attraverso la figura del Vigile di quartiere, è quello di essere vicini ai cittadini, rassicurare con la nostra presenza, ascoltare e riportare le criticità agli uffici comunali; perché il nostro vero ruolo, è proprio quello di essere un collettore fra i cittadini e il Comune. Si vorrebbe anche far capire, che noi non siamo solo quelli che 'fanno le multe': la Polizia Urbana ha competenze, per esempio, per operare controlli sulle evasioni tributarie o di polizia giudiziaria, ma a Chivasso gestiamo anche il servizio di Protezione Civile, per il quale siamo il punto di riferimento per 27 Comuni del territorio". Il progetto è stato avviato in via sperimentale e alla fine dell'anno si valuteranno i risultati che, qualora fossero incoraggianti, potrebbero portare ad estendere il servizio su più giorni della settimana.



# SCEGLI OPEL SCEGLI SPAZIO 5

SpazioGroup

## NUOVO MOKKA X.



### Tecnologia premium, per tutti.

- Fari LED intelligenti, 30% di visibilità in più.
- Android Auto™ e Apple CarPlay™.
- OPEL On Star, la tecnologia esclusiva che ti cambia la vita.

**VIENI A PROVARE IL SUV COMPATTO DI OPEL.**



# SPAZIO5

LA TUA CONCESSIONARIA OPEL

[www.opel.spaziogroup.com](http://www.opel.spaziogroup.com)

**CHIVASSO - C.SO GALILEO FERRARIS 130**  
**T 011 9112993**

**TORINO - VIA ALA DI STURA 67**

Centro diretto Vendita - T 011 22 02 700

aperto tutti i giorni, anche la domenica

Centro diretto Assistenza - T 011 22 51 576

aperto dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 12 e dalle 14 alle 18

Consumi ciclo combinato (l/100 km): da 3,9 a 7,9. Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): da 103 a 155.

## LAVORI PUBBLICI

*Le richieste sono state espresse dai cittadini al "Thè con il Sindaco"*

### UNA NUOVA AREA VERDE AL NADONE - UN'AREA FITNESS AL MAURIZIANO - UN NUOVO PARCHEGGIO IN VIA "NINO COSTA" E LA NUOVA AREA POLIFUNZIONALE DI VIA BRADAC

Si arricchisce il patrimonio di verde pubblico e aree gioco della città.

Nel primo pomeriggio di giovedì 6 ottobre, il sindaco Libero Ciuffreda e l'Assessore ai Lavori Pubblici, Claudio Castello, insieme ai consiglieri di maggioranza Marino e Trono, si è recato in località **Nadone**, vicino alla scuola "Mazzucchelli", per inaugurare l'**area dedicata ai più piccoli**.

Il nuovo **giardino**, sorto su di un terreno di proprietà del Comune precedentemente adibito a verde pubblico e parcheggio, mette a disposizione dei cittadini un gioco multiattività con scivolo, due dondoli ed un'altalena che poggiano su tappeto antitrauma ed erba verde. L'area è completata da vialetti in ghiaietto, panchine e ventuno nuove piante dotate di sistema di irrigazione.

Nello stesso pomeriggio di giovedì, gli Amministratori hanno poi visitato il **Parco del Mauriziano**, dove con la creazione di una nuova **area fitness** e con la risistemazione dei **giochi per bambini**, è stata sottolineata l'importanza particolare data a questo polmone



verde cittadino, quotidianamente frequentato da molti sportivi, da genitori e nonni con i piccoli. L'area fitness, che poggia su di un tappeto in erba sintetica e sorge a ridosso della linea ferroviaria, offre uno spazio attrezzato ai tanti appassionati di sport che hanno scelto questo parco come palestra all'aperto.

A novembre è poi stato aperto un **nuovo parcheggio in via Nino Costa** con 32 posti auto di cui uno per disabili. Un'area che andrà a migliorare la disponibili-



tà di posti auto sia per i residenti che per i cittadini diretti al Poliambulatorio dell'ASLTO4. Il 3 dicembre si è inaugurata con il primo Mercatino di Natale la **nuova area polifunzionale** - parcheggi e giardino attrezzato con giochi per i bambini - in **via Bradac**. L'area è stata intitolata a "Melvin Jones" fondatore del Lions Club International che per l'occasione era presente con il suo Presidente Sergio Minetto e con il progetto internazionale di Raccolta degli occhiali usati.

"Con questi nuovi spazi e con i nuovi parcheggi - ha detto il sindaco Libero Ciuffreda -, diamo la risposta concreta a quelle richieste avanzate dai residenti in occasione degli incontri il 'Thè con il sindaco', avvenuti nella primavera scorsa".

L'auspicio è che i nuovi spazi verdi messi a disposizione dei cittadini, vengano utilizzati da tutti con la giusta cura.





# M&M

## Riparazioni Sartoriali

*Abiti su misura da donna*

*Riparazioni Uomo / Donna / Bambino*

*Riparazioni pellame*

*Cambio lampo*

*Buon Natale  
Felice anno nuovo*

**Orario**

LUNEDÌ CHIUSO

MARTEDÌ - VENERDÌ 09.30-13.00 / 16.00-19.00

SABATO 09.30-12.00 / 16.00-19.00

Via Orti 4

10034 Chivasso

Cell. 345.8724332

# ACCORDO SINDACALE SUL BILANCIO 2017/19

*Istituito fondo restituzione IRPEF*

È stato sottoscritto in data 14 novembre 2016 il protocollo di intesa tra l'Amministrazione Comunale di Chivasso e le Organizzazioni Sindacali Confederali C.G.I.L., C.I.S.L., U.I.L., SPI-CGIL, FNP-CISL, UILP-UIL. Gli incontri effettuati nel corso del 2015 (nel mese di novembre) e nel 2016 (in aprile, luglio ed ottobre) hanno portato le parti a condividere le decisioni assunte dal Consiglio Comunale in tema di Bilancio 2016 - 2018 nonché a confrontarsi nel merito del DUP e del Bilancio di Previsione 2017 - 2019.

Soddisfatta l'Amministrazione Comunale per il lavoro che si sta portando avanti con le Organizzazioni Sindacali. Il confronto sempre molto serio e franco ha portato a ragionare sia di tassazione che di politiche sociali ed investimenti volti a supportare uno sviluppo cittadino e territoriale che possa dare risposte immediate ma che sia anche in grado nel tempo di favorire nuovi insediamenti produttivi e quindi nuove opportunità di lavoro.

Nel bilancio 2017 si riuscirà finalmente a concretizzare l'istituzione di un fondo di restituzione dell'addizionale comunale IRPEF auspicato da parte delle organizzazioni da alcuni anni ma che ad oggi non aveva possibilità di finanziamento. Le risorse necessarie all'istituzione del fondo

sono state reperite per le annualità 2017 e 2018 dall'entrate di recupero ICI/IMU relative alla conciliazione/accertamento con adesione sottoscritto con la centrale termoelettrica sita in Chivasso. Entrate straordinarie che come è noto possono essere destinate a finanziare spese di investimento, ovvero spese una-tantum, non certo utilizzabile per ridurre la pressione fiscale. Sfruttando però proprio la possibilità della spesa una-tantum, nel rispetto del confronto e delle intenzioni manifestate nel tempo, si sono definite le somme che andranno a garantire per i primi due anni la costituzione del fondo (50.000 euro per il 2017 e 50.000 euro per il 2018). Fondo che non morirà nel 2018 ma che potrà essere definito di anno in anno in funzione delle risorse aggiuntive che l'ente avrà a disposizione al momento della predisposizione dei bilanci.

Gli incontri non si sono ovviamente conclusi con la sottoscrizione dell'accordo ma proseguiranno (il prossimo è già fissato per il mese di dicembre 2016) per analizzare e migliorare tutte quelle agevolazioni e riduzioni che il Comune riconosce a quelle situazioni di disagio economico presenti sul territorio. Questo in un'ottica di miglioramento di utilizzo delle risorse e non certo per ridurre le disponibilità.



Assessore Claudia Buo

## UNA MEDAGLIA PER IL PARTIGIANO NATALE CERUTTI CLASSE 1928



È un onore consegnare questa medaglia a Natale Cerutti (nome di battaglia "Giorgio"), perché è grazie a persone come lui, che a costo della vita hanno difeso i principi di libertà e di indipendenza, se noi da 70 anni possiamo vivere in pace". Così Domenico Barengo, a nome dell'Amministrazione comunale, ha commentato la consegna della Medaglia della Liberazione a Natale Cerutti, classe 1928, che fu Partigiano. Alla consegna della medaglia, era presente anche il presidente dell'Anpi, Vinicio Milani. Il riconoscimento è stato istituito dalla Prefettura, dal Consiglio Regionale del Piemonte e dal Comitato per l'affermazione dei valori della Resistenza e dei principi della Costituzione repubblicana e la consegna ufficiale è avvenuta sabato 19 novembre al Teatro Giacosa di Ivrea.

...dagli assessorati

# GRUPPO CARSAM

*guidati dalla passione*



Jeep



**GRUPPO CARSAM**  
*guidati dalla passione*

Gruppo CarSam di GCS srl  
Corso Galileo Ferraris 136, 10034 Chivasso (TO) - Tel. 011.0016999 - Fax 011.0016913  
info@carsam.it - www.gruppocarsam.it



# UN PROJECT FINANCING PER I CIMITERI

*Entro l'anno inizieranno i lavori per altri 90 loculi a Castelrosso*

È grazie all'iniziativa di project financing, cioè alla partecipazione di un soggetto privato, che il Comune di Chivasso riuscirà a superare per i prossimi decenni l'emergenza legata all'insufficienza di posti-salma disponibili nei cimiteri cittadini, un'emergenza che negli anni scorsi ha generato non poche difficoltà.

Attraverso l'accordo stipulato con la ditta A.F.I.B. S.r.l. di Trino Vercellese degli architetti Andrea e Elena Boltro, aggiudicataria della gara d'appalto, dal 17 ottobre il Comune ha potuto mettere a disposizione 90 nuovi loculi presso il cimitero di frazione Castelrosso.

Entro la fine dell'anno, è previsto l'avvio della realizzazione di un secondo loculario, sempre di 90 posti e sempre a Castelrosso, 45 posti saranno disponibili in frazione Boschetto, mentre in gennaio prenderanno il via i lavori per il raddoppio del cimitero del capoluogo.

Il progetto prevede una concessione trentennale della gestione dei cimiteri cittadini ed ha un valore di oltre 13 milioni di euro. Il Comune avrà una percentuale sui proventi della vendita dei loculi, ma per tali servizi i cittadini avranno rapporti diretti con i rappresentanti della ditta Afib, rapporti sui quali vigileranno gli uffici comunali competenti, che saranno sempre a disposizione per qualsiasi chiarimento.

Tutte le attività di Polizia mortuaria quali le esumazioni e le traslazioni, competeranno ancora all'Ufficio di Stato Civile e la priorità per l'assegnazione dei nuovi loculi, verrà data alle salme che erano state tumulate per mancanza di spazi in altri luoghi (nel cimitero di Mandria e in tombe di famiglia).

La concessione dei loculi seguirà i requisiti previsti dall'attuale Regolamento comunale, per i loculi del secondo loculario, invece, è prevista l'attivazione di un servizio prenotazione con versamento di un acconto pari al 40% del costo, dopo l'approvazione del progetto.



Sempre nel cimitero di Castelrosso, vi sarà la possibilità di avere in concessione alcuni lotti per la realizzazione di tombe di famiglia (cappelle) con 8 posti-salma più 4 ossari o cinerari. Per quanto riguarda le tariffe, il canone di concessione per

un nuovo loculo sarà di 1.590 euro più Iva al 10% per la prima fila (con due marche da bollo per il contratto); 2.000 euro più Iva per la seconda e terza fila; 1.820 più Iva per la quarta fila, 1.500 più Iva per la quinta fila e 1.290 più Iva per la sesta fila.

Per quanto riguarda, invece, la concessione del lotto per la tomba di famiglia, il costo è di 7.944 euro più Iva, oltre ai diritti di registrazione del contratto presso l'Agenzia delle Entrate. La realizzazione delle tombe sarà sempre affidata alla ditta AFIB e il costo di realizzazione di una tomba standard sarà sui 18 mila euro più Iva. Per eventuali lavori, non compresi nel progetto standard, la medesima ditta si è impegnata a praticare il 20% di sconto sull'elenco prezzi ufficiale della Regione Piemonte.

## Recapiti e orari:

**A.F.I.B. S.r.l**

tel 0161801366 - fax 01611742289  
Corso Casale, 5 - 13039 Trino (VC)

[afib@boltro-afib.com](mailto:afib@boltro-afib.com)

**Orari uffici: dal lunedì al venerdì**  
nei seguenti orari: 8:30 - 12:00 e 14:00 - 18:30 al numero **tel. 0161801366**

**Reperibilità: in tutti gli altri orari,**  
dal lunedì al sabato, contattare  
i seguenti numeri: 3407368211 -  
3407368216. **Appuntamenti:**  
previa richiesta telefonica.



## A.F.I.B. s.r.l.

C.so Casale n.5, 13039 Trino (VC)

**CONCESSIONARIA DEL PROJECT FINANCING PER L'AMPLIAMENTO E LA GESTIONE  
E CONDUZIONE DEI CIMITERI COMUNALI DI CHIVASSO**

(ai sensi della determina di affidamento n.53 del 02/02/2016)

### COMUNICA

**CHE HA ASSUNTO IL SERVIZIO RELATIVO ALLE CONCESSIONI CIMITERIALI DI LOCULI, OSSARI,  
NUOVE EDICOLE FUNERARIE PER I CIMITERI DI CHIVASSO, CASTELROSSO, BOSCHETTO E MANDRIA  
PER INFORMAZIONI CONTATTARE**

**DITTA A.F.I.B. s.r.l.**

mail [afib@boltro-afib.com](mailto:afib@boltro-afib.com)

telefono **0161801366**

fax **01611742289**



**Centro  
Chirurgico**  
CHIRURGIA ODONTOLGICA

## I TUOI DENTI VALGONO PIÙ DI UN'OFFERTA SPECIALE!

**PARLANE CON NOI CHE DA 40 ANNI  
CI OCCUPIAMO DI ODONTOIATRIA.**

Centro Chirurgico S.r.l., via Malonetto 49 - 10032 Brandizzo (To) - tel. +39.011.913.72.00  
[posta@centrochirurgicosrl.it](mailto:posta@centrochirurgicosrl.it) - [www.centrochirurgicosrl.it](http://www.centrochirurgicosrl.it)

Una Stagione teatrale "viva e vitale"

## ORIZZONTI DI SCENA 2016

*Soddisfatti i responsabili artistici*

Una delle più belle frasi sul teatro che si sono sentite in questo secolo viene dalle labbra di Eduardo De Filippo il quale sentenziò, durante uno dei suoi spettacoli: "... il Teatro non è morto, il Teatro è vivo e vitale!".

Beh, noi del coordinamento artistico di Orizzonti di Scena non siamo mai stati così d'accordo.

La Lewis&Clark, L'Officina Culturale e Foravia, nelle figure dei loro presidenti Perna, Galati e Vitale, hanno rilevato cinque anni fa la gestione artistica di una stagione teatrale che, sulla carta, appariva senza più alcuna ispirazione e l'hanno resa "viva e vitale!".

In cinque edizioni non si è mai vista la sala senza pubblico; persino il Politeama ha ritrovato alcune produzioni sul suo palcoscenico e la sala gremita. Merito di una passione che, andando oltre il semplice appagamento personale e artistico, si è protesa verso la soddisfazione del destinatario finale e più importante: il nostro pubblico.

Galati, con Foravia e il suo "Teatro dei Passi Perduti", rassegna giunta quest'anno al lusinghiero traguardo della XVII edizione, ha continuato con orgoglio e successo la propria programmazione, mentre Perna e Vitale hanno scelto titoli di grande richiamo che non hanno mai mancato dei lusinghieri sold-out.

La Lewis&Clark ha riportato inoltre a Chivasso, dopo vent'anni, il Cinema estivo all'aperto, con titoli di prima visione per tutta la famiglia e rassegne dedicate.

A parlare chiaro sono i numeri: durante le nostre cinque stagioni abbiamo superato le 10.000 presenze di pubblico.

"Il Teatro dei Passi Perduti" di Foravia ha proposto in cartellone titoli e nomi anche internazionali, mentre la Lewis&Clark e L'Officina Culturale hanno presentato grandi produzioni, ponendo però l'attenzione anche al teatro del territorio.

Esempi a tal proposito sono stati alcuni grandi successi quali "Natale in Casa Cupiello" (con sei repliche nel periodo natalizio del 2015) o "Sei Personaggi in Cerca di un Cadavere" (arrivato alla sua quinta replica) e ancora "Due Ragazze Irresistibili" che, nella nostra prima stagione, portò al Politeama 374 spettatori in una sola serata.

Questa non vuole però essere solamente una fredda sciorinata di numeri, bensì la cronaca di un entusiasmo; una passione che prosegue negli anni, spettacolo dopo spettacolo, replica dopo replica, e il ringraziamento per l'appoggio, il sostegno e l'attenzione ricevuta dal Comune di Chivasso, nella figura del Sindaco Libero Ciuffreda e dell'Assessore alla Cultura



Giulia Mazzoli. Un entusiasmo che si è concretizzato in un grande lavoro di team, scevro da invidie, gelosie e rancori; un esempio di come le diverse realtà culturali del territorio, unitamente all'Amministrazione Comunale, siano state in grado di "fare squadra", di "creare rete"; segnale indubbio che la collaborazione attiva può essere lo strumento più adatto per portare la cultura alla gente e la gente alla cultura.

Ora si sta chiudendo questa fase della quinta stagione che vedrà in scena, sempre al Teatrino Civico, il 19 novembre "Ma sono mille papaveri rossi" di Tangram Teatro e il 17 e 18 dicembre, a grande richiesta, due ulteriori repliche di "Natale in casa Cupiello" di Eduardo De Filippo. Non ci resta che aspettarvi a Teatro e rinnovarvi l'appuntamento per la VI edizione di Orizzonti di Scena.

W il Teatro!

*I responsabili artistici di Orizzonti di Scena Marco Galati, Ivan Fabio Perna e Gianluca Vitale*

...dagli assessorati



SEAT

SEAT-ITALIA.IT

**IL PRIMO AMORE  
NON SI SCORDA MAI!**  
Segui il tuo cuore ...



TECHNOLOGY TO ENJOY

**AFFIDATI AL MONDO DI CURE E SERVIZI CHE IL NUOVO CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO SEAT TI OFFRE.**

La cortesia, le più moderne attrezzature ed il personale altamente qualificato sono un sicuro punto di riferimento per mantenere un legame duraturo.

**SEAT SERVICE**

Info SEAT: 800-100 300

SEAT raccomanda Castrol **EDGE** Professional

**GRUPPO CARSAM**  
*guidati dalla passione*

**Gruppo CarSam di GCS srl**

Corso Galileo Ferraris 136, 10034 Chivasso (TO) - Tel. 011.0016999 - Fax 011.0016913  
info@carsam.it - [www.gruppocarsam.it](http://www.gruppocarsam.it)



# Natale a Chivasso

Il 2016 dovrà essere un Natale all'insegna della partecipazione e dello stare insieme, in continuità con quello fatto negli anni passati, mantenendo alta l'attenzione anche a chi affronta momenti meno felici. Nello specifico l'Amministrazione Comunale ha provveduto a vestire a festa le vie principali e i punti di ingresso della nostra Città, nel periodo che va dal 2 dicembre 2016 all'8 gennaio 2017, con luminarie e filodiffusione per allietare con luci, canti e musiche natalizie forestieri e chivassesi che si accingeranno a fare acquisti nei nostri negozi.

Quest'anno torna poi il Capodanno in piazza della Repubblica con Radio Number One, per attendere insieme e festeggiare l'arrivo dell'anno nuovo.

Ecco il programma completo delle manifestazioni:



## *Sabato 3 dicembre:*

ore 10 - 18 Mercatino Natalizio per inaugurazione nuova area in Via Bradac intitolata a "Malvin Jones" fondatore del Lions Club International

## *Domenica 4 dicembre:*

- ore 15.00 Duomo Meditazione musicale dell'Ensamble Soli Deo Gloria "Le ultime sette parole di Cristo" di J. Haydn
- Mercato di Natale in via Torino e piazza d'Armi

## *Giovedì 8 dicembre:*

- dalle 15.30 Giocolieri e artisti di strada per le vie del centro cittadino
- Processione con fiaccolata in onore della Madonna, alle ore 18.00 al termine della funzione delle ore 17.00 in Duomo
- Distribuzione dello zabaione in via Teodoro II, offerto dai commercianti della via e di vicolo del Portone

## *Sabato 10 dicembre:*

- dalle 15.30 Teatro di Strada a cura del Faber Teater MUSICinSTRADA in diversi punti del centro cittadino
- Mercatino di Natale al Borgo San Pietro ore 21.00 in Duomo CONCERTO DI

NATALE con distribuzione a fine concerto di zabajone e nocciolini di Chivasso a cura della Confraternita del Sambajun e Noisette

## *Domenica 11 dicembre:*

- dalle 15.30 Giocolieri e artisti di strada per le vie del centro cittadino
- Mercatino di Natale in frazione Castellarosso, con animazione e degustazioni
- Mercato di Natale in piazza d'Armi
- Iniziativa UN DOLCE PENSIERO.... Per tutti i clienti delle attività commerciali aderenti...

## *Da giovedì 15 a domenica 18 dicembre:*

Piazza del Municipio "Villaggio di Natale" con mercatino natalizio, laboratori di manualità per bambini tutti i pomeriggi, casa di Babbo Natale

## *Sabato 17 dicembre:*

- ore 15.30 Inaugurazione Via San Marco
- dalle 15.30 Teatro di Strada a cura del Faber Teater MUSICinSTRADA in diversi punti del centro cittadino
- ore 16.00 in piazza del Municipio Concerto Gospel
- dalle 20.30 alle 24.00 Fraz. Mosche di Chivasso 3<sup>a</sup> Edizione del Presepe Vivente

## *Domenica 18 dicembre:*

- dalle 15.30 Giocolieri e artisti di strada per le vie del centro cittadino
- ore 16.00: presso il Teatrino Civico spettacolo per bambini presentato dall'Officina Culturale seguito da distribuzione di merende (ingresso gratuito prioritario ai bambini)
- in centro diretta radiofonica con Radio Gran Paradiso
- in via del collegio castagnata per grandi e piccini
- Mercato di Natale in piazza d'Armi.
- Iniziativa UN PENSIERO DOLCE... raccolta presso le attività commerciali di alimenti non deperibili - in collaborazione con la caritas interparrocchiale.
- Da sabato 17 a domenica 18 dicembre: iniziative varie sul territorio a cura del comitato locale Telethon.

*Sabato 24 dicembre:* dopo la messa di mezzanotte, cioccolata e vin brulé in piazza del Castello offerta dai commercianti.

*Sabato 31 dicembre:* dalle ore 21.00 in piazza della Repubblica RADIO NUMBER ONE animerà il capodanno Chivassese



**TAVERNACOLO**  
CHIVASSO

VINI SFUSI E IN BOTTIGLIA  
PANINI - PIADINE - TAGLIERI  
CESTI NATALIZI  
EVENTI - FESTE - DEGUSTAZIONI

**PRANZI - APERITIVI - CENE**



*Buone Feste*

TAVERNACOLO CHIVASSO: CORSO FERRARIS, 5 - CHIVASSO | TEL: 349.3933757  
WWW.CHIVASSO.TAVERNACOLO.IT | CHIVASSO@TAVERNACOLO.IT | f TAVERNACOLO CHIVASSO

# INAUGURATO LO SPORTELLO UNICO POLIVALENTE

*Un nuovo servizio che cambia il rapporto con i cittadini*

È stato inaugurato questa mattina, il 15 ottobre, alla presenza del sindaco Libero Ciuffreda, del vicesindaco e Assessore ai Servizi Informatici Massimo Corcione, degli Assessori e dei Consiglieri comunali di Maggioranza, il nuovo Sportello Unico Polivalente, aperto presso i locali dell'ex biblioteca civica, in piazza Generale Dalla Chiesa.

Il progetto per la realizzazione dello Sportello Unico Polivalente è stato sviluppato in circa un anno e mezzo di lavoro, attraverso una serie di fasi necessarie a delinearne, sia la struttura logistica, che le competenze e le risorse umane necessarie. Dopo un attento inventario dei servizi al pubblico ed un'analisi dei processi utilizzati per la loro erogazione, sono state individuate oltre 80 attività che potevano essere trasferite dagli sportelli ospitati nei due piani del palazzo comunale, allo Sportello Unico.

Su tale obiettivo sono stati progettati i relativi sistemi informatizzati (software applicativi) necessari a gestire le attività. Per quanto riguarda le risorse umane, va rilevato che il Comune di Chivasso è da anni in una situazione di criticità estrema nelle disponibilità di personale per cui non è stato facile riuscire ad individuare le persone idonee a svolgere tale mansione. La collaborazione e la disponibilità dei vari servizi, ha fatto sì che anche in questo caso si potesse sviluppare un percorso graduale che consentisse di spostare del personale allo Sportello Unico, facendo in modo di trasferire nello stesso tempo anche una serie di carichi di lavoro. I 5 operatori "generalisti" assegnati allo Sportello Unico Polivalente, sono stati formati in poco più di un mese e da lunedì 17 ottobre, con l'esperienza diretta "sul campo", gradualmente riusciranno ad essere autonomi su tutte le funzioni dedicate al pubblico. Insieme ai servizi al pubblico, sono stati accorpate al SUP anche le attività dell'URP e dell'Ufficio Informazioni.

Va dato merito alla disponibilità e alla professionalità delle persone coinvolte se il progetto trova oggi piena realizzazione.

Il traguardo del 15 ottobre segna l'avvio di un servizio che dovrà essere sviluppato, incrementato, adeguato alle necessità della struttura amministrativa e al servizio dei cittadini. Ogni settore del Comune contribuirà al suo miglioramento e sarà un'occasione per velocizzare e snellire le procedure. In un momento in cui la tecnologia informatica sta velocemente cambiando le modalità di gestione e di accesso ai servizi, il SUP potrà essere anche un valido supporto per coloro che hanno difficoltà ad utilizzarle.

Lo Sportello Unico ha attualmente 7 dipendenti (5 generalisti agli sportelli più 2 all'area accoglienza, assistenza e informazioni) ed uniformerà i suoi orari con quelli dei servizi demografici, assicurando un'apertura al pubblico anche il sabato mattina dalle 9 alle 11. Lo spazio è stato progettato dallo Studio di architettura Area Progetti con 8 sportelli disponibili, per poter gestire eventuali periodi di maggiore affluenza e comprende anche una piccola area gioco per bambini.

Lo Sportello Unico Polifunzionale rappresenta la conclusione di un progetto di informatizzazione che è stato portato avanti in questi anni e che è stato fer-



foto B#Visual - Giovanni Bottisio'



mamente sostenuto dal Vice Sindaco ed Assessore ai Servizi Informativi Massimo Corcione e dal Segretario Comunale dott.ssa Giuseppina De Biase.



SPORTELLO UNICO POLIVALENTE DELLA CITTA' DI CHIVASSO - DAL 17 OTTOBRE 2016

N.	FUNZIONE		ORARIO APERTURA
1	PROTOCOLLO - CASA COMUNALE	PROTOCOLLAZIONE CORRISPONDENZA IN ARRIVO	da lunedì a sabato
		ATTI TRIBUNALE E MESSI	
		CARTELLE EQUITALIA	
		CORRISPONDENZA DOMICILIATI CASA COMUNALE	
2	PAGAMENTI	CANONI UTILIZZO LOCALI e STRUTTURE COMUNALI	
		DIRITTI DI SEGRETERIA	
		STAMPATI E DIRITTI DI RICERCA	
		TESSERA PARCHEGGIO FRAZIONI	
		TESSERE EROGATORI ACQUA	
3	URP	TRASPORTI PUBBLICI URBANI - Biglietti e abbonamenti	
		SEGNALAZIONI E RECLAMI	
		APPUNTAMENTI AMMINISTRATORI	
		APPUNTAMENTI TECNICI COMUNALI	
		ASSISTENZA COMPILAZIONE MODULISTICA	
		DISTRIBUZIONE CHIAVI SERVIZI PUBBLICI OVER 65	
4	AGEVOLAZIONI SOCIALI	DISTRIBUZIONE SACCHETTI RACCOLTA PLASTICA	
		BONUS ENERGIA ELETTRICA - GAS	
		BONUS ACQUA	
		ASSEGNO DI MATERNITA'	
		ASSEGNO NUCLEO FAMILIARE	
5	OCCUPAZIONE SUOLO PUBBLICO	AGEVOLAZIONI TARI	lunedì e martedì
6	COMMERCIO - ATTIVITA' PRODUTTIVE		lunedì e martedì
ORARIO APERTURA AL PUBBLICO			
Lunedì	dalle ore 9 alle ore 12		
Martedì	dalle ore 9 alle ore 11 e dalle ore 15 alle 17		
Mercoledì	dalle ore 9 alle ore 12		
Giovedì	dalle ore 9 alle ore 12		
Venerdì	dalle ore 9 alle ore 12		
Sabato	dalle ore 9 alle ore 11		

# Stagione termica 2016/2017 – Riduzione delle emissioni in atmosfera È PARTITO IL TELERISCALDAMENTO

11 km di rete – già collegati edifici pubblici e privati

È stato inaugurato nel pomeriggio di giovedì 20 ottobre, l'impianto di teleriscaldamento di Enerchivasso. Alla presentazione della centrale, che si trova a ridosso dell'impianto Edipower, vicino alla presa del Canale Cavour.

Il progetto di realizzazione della rete di teleriscaldamento, che avrebbe dovuto essere alimentata grazie al calore ceduto dalla centrale Edipower, era partito nel 2008, ma, a causa di una serie di difficoltà che hanno coinvolto le ditte che lavoravano alla sua realizzazione, ha subito diverse battute di arresto, non ultima, quella dello "stop", a causa della crisi economica, della stessa centrale Edipower. Con diversi incontri serrati fra l'Amministrazione comunale ed Enerchivasso, subentrata alle ditte precedenti, si è arrivati ad una riprogettazione che ha portato al completamento della rete di teleriscaldamento ed alla costruzione della centrale che la alimenta. "Questo è un momento molto importante per la città di Chivasso – ha dichiarato il

sindaco Libero Ciuffreda –. Ciò che accade oggi è il frutto di un lavoro iniziato tempo fa ed avviato dalle precedenti amministrazioni. Al nostro insediamento, una delle prime richieste che mi fece l'assessore Claudio Castello fu quella di incontrare i rappresentanti di Enerchivasso per capire a che punto fosse il progetto del teleri-

grado di soddisfare incrementi di erogazione senza aumentare la combustione di gas. Oggi la rete di teleriscaldamento, che conta circa 11 chilometri di tubature, si estende nella parte sud della città, verso Castelrosso e verso Torino; allo studio dei progettisti, il modo per poter collegare la parte a nord della ferrovia, perchè proprio



scaldamento. Ci sono stati diversi incontri e ci sono stati diversi momenti difficili, come quello della chiusura della centrale Edipower: ci siamo reiventati il progetto e grazie ad una stretta collaborazione abbiamo raggiunto l'obiettivo. Sono scelte importanti, che permettono di diminuire molto le emissioni inquinanti in atmosfera e che portano dei vantaggi anche per i costi degli impianti dei privati. Non posso che ringraziare Enerchivasso per aver creduto in questo progetto insieme a noi". Il teleriscaldamento – che ha come obiettivo quello di portare alla dismissione di tutte le caldaie a gasolio situate negli immobili pubblici della città e di coinvolgere al massimo i privati – offre una soluzione efficiente ed ecosostenibile per migliorare il comfort abitativo e lavorativo, riducendo le emissioni in atmosfera dovute alle caldaie individuali. La tecnologia messa in campo da Enerchivasso prevede, per ogni immobile, la sostituzione delle caldaie a combustione tradizionale con uno scambiatore (sostituzione ad oggi gratuita per i privati) collegato alla rete di teleriscaldamento. Nella centrale, due caldaie a condensazione a inseguimento termico da 10MW l'una, con sistemi di recupero termico dei fumi da 2MW l'uno, forniscono tutta l'energia termica necessaria agli immobili collegati; per un utilizzo ancora più efficiente della potenza disponibile, è stato installato un accumulo di energia termica da 4MWh, in

la linea ferroviaria rappresenta un ostacolo difficilissimo da superare, come hanno dimostrato anche i recenti lavori in corso Galileo Ferraris.

Ad oggi sono stati allacciati alla rete tutti gli edifici pubblici, tutte le scuole a sud della ferrovia, cinque condomini privati ed entro la fine dell'anno verranno allacciati anche gli undici stabili dell'Atc e l'Ospedale Civico. Per il 2017 è previsto l'allacciamento dei condomini di via Momo e si prevede che l'impianto arrivi a regime (per 45 megawatt) entro il 2018.

Diversi i vantaggi per gli utenti collegati alla rete di teleriscaldamento: un risparmio in bolletta del 12% rispetto all'Iva ed un costo di riscaldamento più basso rispetto al tradizionale, dovuto alla migliore efficienza del sistema cittadino; inoltre, la tecnologia di scambio termico elimina le spese relative all'acquisto, manutenzione e gestione delle centrali termiche tradizionali. I privati hanno la possibilità di installare le valvole termostatiche e sistemi di contabilizzazione individuale, nel pieno rispetto delle normative vigenti; una bollettazione trasparente conteggiata sugli effettivi consumi. Infine, per gli immobili predisposti con le nuove tecnologie di assorbimento, la rete di teleriscaldamento ora diventa anche sistema di raffrescamento nel periodo estivo, per risparmiare e rispettare l'ambiente tutto l'anno, senza utilizzare più i vecchi condizionatori.

SERVIZIO TECNICO AUTORIZZATO

**RIELLO** 

**A.R.C.s.n.c.**  
di SIMONATO P. e C.

**VENDITA - ASSISTENZA**

- Manutenzione e analisi di combustione su caldaie tradizionali condensazione a gas-gpl-metano
- Caldaie e bruciatori a gasolio
- Gestione condomini e incarico terzo responsabile
- Gestione di contatermie e contabilizzatori per condomini
- Caldaie e pellets
- Solare - Condizionatori

ABILITATI AL RILASCIO  
BOLLINO VERDE REGIONE PIEMONTE

Via Caduti per la Libertà, 32  
**CHIVASSO (TO)**  
Tel. 011 9112846 - Tel. e Fax 011 9106805

## L'Amministrazione comunale fornirà all'AslTo4 i dati annuali per monitorare il fenomeno IL COMUNE HA IL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DELLE SALE DA GIOCO

*Approvato dal Consiglio Comunale, detta i limiti dell'esercizio del gioco sul territorio*

Il Consiglio Comunale, nel corso della seduta del 27 ottobre 2016, ha approvato il "Regolamento Comunale per la disciplina dell'attività delle sale da gioco, ed esercizi pubblici con punti gioco", che ha fatto seguito alle indicazioni della Legge Regionale 9 del 2/05/2016.

L'Amministrazione comunale, anticipando le disposizioni della Regione, si era già espressa diverse volte sull'argomento e con l'ordinanza sindacale n. 499 del 31/10/2014 erano stati disciplinati gli orari di apertura e di esercizio delle Sale Giochi e gli orari di funzionamento degli apparecchi con vincita in denaro installati nelle altre tipologie di esercizi autorizzati. Precedentemente, con la delibera n. 50 del 5/11/2013 del Consiglio Comunale, si era proceduto alla sottoscrizione del Manifesto dei Sindaci a contrasto del gioco d'azzardo promosso

dalla Scuola delle buone Pratiche. In seguito, con deliberazione ASLTO4 n. 159 del 25/02/2014, era stato istituito il Tavolo sull'emergenza del Gioco d'Azzardo Patologico costituito dai Dirigenti Sanitari del Dipartimento di Patologia delle dipendenze e dai Sindaci o loro delegati delle Amministrazioni comunali di Bollengo, Caluso, Caselle, Chivasso, Ciriè, Cuorgnè, Fiorano, Ivrea, Lanzo, Mazzè, Quagliuzzo e Settimo Torinese. Infine, con la delibera n. 12 del 27/09/2014 del Consiglio Comunale, era stato approvato il testo di una proposta di legge regionale in materia di contrasto alla diffusione del gioco d'azzardo patologico.

Come viene chiaramente specificato nel testo del Regolamento Comunale, l'Amministrazione comunale, si prefigge l'obiettivo di garantire che la diffusione del gioco lecito sul proprio territorio, e nei

locali ove esso si svolge, avvenga riducendo gli effetti pregiudizievoli – peraltro, già apprezzabili e documentati – per la salute pubblica, il risparmio familiare, la continuità affettiva e la serenità domestica, l'integrità del tempo di lavoro, e il decoro, ciò al fine di limitare le conseguenze sociali dell'offerta di gioco su fasce di consumatori psicologicamente più deboli e di creare un argine a forme di dequalificazione territoriale e di infiltrazione criminale nell'economia cittadina, quale ad esempio il prestito a usura per debiti contratti al gioco, anch'esse già in atto.

L'Amministrazione inoltre, intende disincentivare il gioco che, da compulsivo, sovente degenera nella dipendenza patologica, anche attraverso iniziative di informazione e di educazione.

...dagli assessorati



**MOTORGLASS**  
VETRI AUTO

**800-101112**

**SOSTITUZIONE IN UN'ORA DEL PARABREZZA**

**RIPARAZIONE PICCOLE SCHEGGIATURE**

**OSCURAMENTO VETRI**

**TRATTAMENTI ANTIPIOGGIA**

**VEICOLO SOSTITUTIVO (PREVIA PRENOTAZIONE)**

**SERVIZIO A DOMICILIO GRATUITO**

**GARANZIA A VITA SUI MONTAGGI**

**LIQUIDAZIONE DIRETTA ASSICURAZIONI**

**EAVAA.EU: GARANZIA ED ASSISTENZA IN TUTTA EUROPA CON OLTRE 1000 FILIALI**

**follow us**

**MOTORGLASS CHIVASSO**  
via Demetrio Cosola, 30/A Chivasso (TO) 10034  
tel. 011.9102697 - cell. 393.9823892 - cell. 340.2965058  
chivasso@motorglass.it **www.motorglass.it**

**APP GRATUITA MOTORGLASS PER IPHONE E ANDROID**



**CITTÀ DI CHIVASSO**  
Assessorato all'Istruzione

**ORIENTARSI A CHIVASSO**

**11° SALONE DELL'ORIENTAMENTO SCOLASTICO**  
**SABATO 10 DICEMBRE 2016**  
**DALLE 9,30 ALLE 14,00**

**LE SCUOLE E LE AGENZIE FORMATIVE SI PRESENTANO PRESSO:**  
**CENTRO POLIVALENTE PALALANCIA**

**SCUOLE MEDIE E AGENZIE FORMATIVE**

**ISTITUTI SUPERIORI E LICEI**

**POST QUALIFICA E DIPLOMA**

Potrai incontrare le scuole superiori o le agenzie formative, avere materiale e informazioni su tutti i percorsi di studio.

Orientatori e docenti ti aspettano anche solo per una domanda!

**ORE 9.30 APERTURA SALONE**

Saluto del Sindaco  
Libero Ciuffreda

Assessore all'Istruzione  
Giulia Mazzoli

Assessore Regionale all'Istruzione  
Giovanna Pentenero

**PER INFORMAZIONI RIVOLGERSI AL SERVIZIO ISTRUZIONE DEL COMUNE DI CHIVASSO**  
TEL. 011.9102697 oppure al SERVIZIO ONLINE CHIVASSO TO.IT oppure VISITARE IL SITO WWW.ORIENTARSI.IT

## AMBIENTE E DINTORNI

Aggiornamenti in breve

### CAVA

Autorizzazione al subingresso della ditta Allara per la coltivazione della cava di Boschetto e firma della convenzione tra ditta Allara, Comune di Chivasso e Associazione Libertas Boschettese, che ha permesso la realizzazione del nuovo sagrato davanti alla chiesa di Boschetto, inaugurato a inizio agosto. La stessa convenzione prevede la riqualificazione di un'area di cava già oggetto di estrazione con la realizzazione di un laghetto e una casetta per la pesca sportiva, date in gestione alla Libertas Boschettese.

### VIABILITÀ CICLABILE

Un lavoro intenso non sempre visibile per mettere il nostro comune in rete con altri Enti, al fine di pianificare la realizzazione di una viabilità ciclabile che valorizzi i tratti esistenti o in fase di realizzazione, raccordandoli con i grandi progetti sovramunicipali. In quest'ottica è stata approvata la Carta di intenti della "Ciclovía del Po da CollinaPo al Monviso", creando una sinergia tra questo progetto sovramunicipale (capofila Moncalieri) e il nostro progetto "Da ponte a ponte". Ci sono state molte trattative in corso con la Coutenza Canale Cavour per rendere ciclabili le strade alzaie. Si è dato rilievo al passaggio del Vento Bici Tour 2016 il 24 settembre, per far conoscere il progetto di una ciclovía che unirà Venezia a Torino e che interesserà anche il nostro territorio, con ricadute positive in termini di sviluppo turistico e valorizzazione del patrimonio culturale e agroalimentare.

È stato realizzato un collegamento ciclabile tra via Caluso - sottopasso Stazione F.S. - Via Baraggino e Campus Associazioni.



Cittadinanza attiva - La Pro Mandria sistema il selciato del portico dell'edificio storico

### VALORIZZAZIONE VERDE PUBBLICO

In collaborazione con l'Assessore ai LL.PP. si è realizzata un'area fitness nel Parco del Mauriziano per incoraggiare l'utilizzo del più grande polmone verde della città da parte di cittadini.

La realizzazione del nuovo giardino pubblico in via Mazzè (area Nadone) in cui sono stati piantati 4 alberi in occasione della Giornata Nazionale degli Alberi a novembre.

### ISOLE ECOLOGICHE / RIFIUTI ABBANDONATI

Sono state messe in atto alcune azioni volte a contenere i sempre più diffusi episodi di abbandono di rifiuti, molto frequenti in aree rurali, ma ricorrente anche nel concentrico cittadino.

- Posizionate alcune sbarre in zona ex TAV per impedire l'accesso a veicoli;
- Ripulita più volte e recintata l'area retrostante il cimitero di Castelrosso
- Ottenuto il parere della Soprintendenza per realizzare (tra fine 2016 e inizio 2017) un'isola ecologica in piazza del Castello a servizio di almeno tre immobili
- Affidato alla Cooperativa Arcobaleno il servizio di raccolta rifiuti abbandonati per due anni: da agosto a novembre 2016 sono stati recuperati e smaltiti rifiuti per un costo di circa 16.000 euro.

### SERVIZIO GESTIONE RIFIUTI

Avvio del servizio sperimentale nella zona 1 (Castelrosso, Torassi, Betlemme e Borghetto) della raccolta porta a porta degli sfalci.

### CITTADINANZA ATTIVA

Il nuovo regolamento che permette ai cittadini di collaborare in maniera volontaria alla cura e manutenzione dei beni comuni urbani, ha già dato i primi risultati ma dovrà essere maggiormente valorizzato come strumento di partecipazione attiva alla cura della nostra città. Tra i primi interventi merita di essere citato il progetto dei volontari della Pro Mandria che si sono impegnati a mettere in sicurezza la pavimentazione, la muratura perimetrale e i serramenti del porticato della Mandria. Il porticato messo in sicurezza e l'antistante area cortiliva potranno quindi essere nuovamente utilizzati e sono dati in gestione alla Pro Mandria per le attività proprie dell'Associazione e per la valorizzazione della frazione.

**R.D. il Fabbro**

di Farinelli R.&C. s.a.s.



**Cancelli - Inferriate**

**Saldatura Inox e Alluminio**

**Scale per interni ed esterni - Saldati a disegno**

Via Parigi 4 - 10034 Chivasso (TO) - Zona Industriale Chind  
Tel. 011.919.62.43 - Fax 011.917.34.88 - Cell. 348.82.81.534  
rd.farinelli@gmail.com

Autoriparazioni  
**BARBERA**  
di Barbera Carlo



Via San Rocco, 59  
10034 Castelrosso (TO) Fraz. di Chivasso  
Tel. e Fax: 011-9102592 • Cell. 339-7252839  
E-Mail: carlo-barbera@virgilio.it • www.aposto.it



GERRA P. di GERRA L. & C. s.n.c.

Porte corazzate  
Serrature di sicurezza  
Trapani elettrici  
Attrezzi per il fai da te  
Utensileria meccanica  
Bullonerie e viterie  
Reti metalliche  
Scaffalature  
Stufe Deville

Via Caduti per la Libertà, 12 - 10034 Chivasso (To)  
Tel. 011.910.20.76 - Fax 011.911.21.86  
ferramentagera@gmail.com

## Contributo per le spese di riscaldamento

anno termico 2016/17

Delibera G.C. n. 279 del 10/11/16

Tra le iniziative a favore della popolazione svantaggiata economicamente e residente in Chivasso l'Amministrazione Comunale ha indetto un bando per l'erogazione di contributi a cittadini appartenenti alle fasce deboli, a sostegno delle spese di riscaldamento.

**Possono partecipare** i nuclei familiari in possesso dei seguenti requisiti:

**1) Residenti nel comune di Chivasso da almeno DUE anni** dalla data di emissione del bando annuale.

**2) I.S.E.E. rilasciata nell'anno 2016, inferiore o uguale a Euro 7.500,00**

Possono partecipare **anche gli assegnatari di alloggio di edilizia residenziale pubblica, NON beneficiari del Fondo Sociale Regionale 2015**, la cui domanda è stata presentata ed accolta nell'anno 2016.

I moduli per l'ammissione al contributo sono disponibili presso lo **Sportello Unico Polivalente** del Comune o sul sito [www.comune.chivasso.to.it](http://www.comune.chivasso.to.it).

Le domande, debitamente **compilate e firmate**,

devono essere consegnate **a mano** allo **Sportello Unico Polivalente** in P.zza C.A. Dalla Chiesa 4 (locali ex biblioteca) o **spedite** tramite **fax** o **posta**

**a partire dal 14 novembre 2016  
ed entro le ore 12 del 23 dicembre 2016**  
corredate dai seguenti documenti:

- Copia carta di identità
- Copia attestazione ISEE rilasciata nell'anno 2016
- Copia Codice Fiscale

Per le domande inoltrate a mezzo lettera raccomandata fa fede, per il rispetto del suddetto termine, **la data del timbro postale di spedizione.**

L'entità del contributo sarà stabilito sulla base delle domande presentate e della disponibilità economica stanziata in bilancio.

L'Ufficio Politiche Sociali è a disposizione per eventuali informazioni al numero telefonico **011/9115481**.

**Orari e giorni di presentazione allo Sportello Unico Polivalente**

Lunedì, mercoledì, giovedì e venerdì dalle 9 alle 12  
martedì dalle ore 9,00 alle ore 11,00 e dalle 15 alle 17

**Recapiti:** **Municipio – Ufficio Politiche Sociali** P.zza C.A. Dalla Chiesa n. 8  
10034 Chivasso

Fax 011/9112989 – [protocollo@comune.chivasso.to.it](mailto:protocollo@comune.chivasso.to.it)

Il Funzionario del Servizio Welfare  
Marta Pannisari

Le opere di Sergio Saccomandi fino all'11 dicembre a Palazzo Einaudi

## INFINITO PRESENTE

Sarà aperta fino all'11 dicembre a Palazzo Einaudi, presso il Museo Clizia, la mostra che raccoglie le opere che l'artista Sergio Saccomandi ha realizzato tra il 1965 e oggi confrontandosi con il tema della Sacra Sindone. Una mostra suggestiva e affascinante di uno dei pittori figurativi torinesi più interessanti. Sempre legato alla mostra, **Domenica 4 dicembre**, nel Duomo di Chivasso, ore 15,00: Meditazione musicale dell'Ensemble Soli Deo Gloria "Le ultime sette parole di Cristo" di Joseph Haydn. Con Sergio Saccomandi (voce recitante), Massimo Marin (primo violino), Sergio Origlia (secondo violino), Elena Saccomandi (viola), Massimo Barrera (violoncello) – Ingresso gratuito.



Diplomato all'Accademia Albertina di Belle Arti, allievo di Paulucci e Calandri, Saccomandi ha insegnato Discipline Pittoriche presso il Liceo Artistico di Torino. Dal 1968 ha allestito 60 mostre personali e partecipato a collettive in Italia e all'estero, ottenendo riconoscimenti e premi, tra cui il secondo premio Europeo dell'Accademia Tadina a Lovere. Da ricordare, particolarmente, la sua mostra al museo Battioro e Tiraoro di Venezia, in occasione del centenario della Biennale e quella nel Chiostro del Bramante, a Roma, in contemporanea con la mostra di Andy Warhol. Artista poliedrico è attivo anche nel mondo dello spettacolo come regista, attore e scenografo, con una trentina di spettacoli alle spalle, tra cui la riuscitissima "Le sedie" di Ionesco. Orari: da martedì a venerdì 16-19 - sabato e domenica 10-12 e 16-19.

La mostra è visitabile dalle scolaresche previa prenotazione.

Palazzo Einaudi via L.go P.zza d'Armi 6

## PUNTO INTEGRATO INPS

I nuovi orari dal 24 ottobre 2016

Con il rinnovo dell'affidamento della gestione dello Sportello Integrato INPS con sede presso Palazzo "L. Einaudi" di Via Lungo P.zza d'Armi n. 6, si sono riconsiderati gli orari di apertura dello sportello al pubblico. La nuova organizzazione oraria prevede un giorno con accesso pomeridiano e si articola come segue:  
LUNEDÌ dalle ore 9,00 alle ore 12,00  
MARTEDÌ dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 13,00 alle ore 16,00  
MERCOLEDÌ dalle ore 9,00 alle ore 12,00  
GIOVEDÌ dalle ore 9,00 alle ore 12,00

I servizi disponibili:

- Servizi di prima accoglienza
- Informazione su aspetti di base, normativi e procedurali;
- Informazione sulla modalità di predisposizione/compilazione delle istanze più frequenti e semplici.

### 1. Assicurato pensionato

- Chiarimenti e notizie sullo stato delle pratiche in corso di trattazione;

- Revoche e deleghe su pensioni/sindacati/patronati;
  - Rilascio estratti contributivi non certificativi;
  - Duplicati CUD;
  - Duplicati ObisM;
  - Attivazione Agenda appuntamenti;
- 2. Prestazioni a sostegno del reddito**

- Chiarimenti e notizie sullo stato delle pratiche in corso di trattazione;
- Duplicati CUD; Duplicati ObisM;
- Attivazione Agenda appuntamenti.



### LAVORI PUBBLICI

## RIFATTA LA PAVIMENTAZIONE DI PIAZZA F.LLI MOLINARO

A settembre è stato necessario intervenire per il rifacimento della pavimentazione della Piazza Fratelli Molinaro. Tale intervento è stato realizzato nell'ambito del contratto di garanzia con la ditta esecutrice dei lavori e pertanto non ha prodotto alcuna spesa per la collettività.

## Il Volontariato come forza straordinaria al servizio dei più deboli LA GIORNATA DEL VOLONTARIATO

*Sabato 12 novembre la città ha ospitato l'evento*

Sabato 12 novembre, la Città ha ospitato la Giornata del Volontariato, un momento di incontro e di confronto per le associazioni che operano sul territorio.

Ad aprire questa Giornata, il saluto del sindaco Libero Ciuffreda e dell'Assessore Annalisa De Col, presso la biblioteca civica MOviMente, seguito dalla presentazione del Consiglio Regionale del Volontariato. "Chivasso è una città ricca di testimonianze legate al Volontariato – hanno detto il Sindaco e l'Assessore –, una ricchezza di sensibilità e di impegno che diventa contagiosa".

In particolare, il sindaco Ciuffreda ha voluto ringraziare l'assessore De Col per il lavoro svolto, non solo sotto il suo mandato, ma anche con la precedente Amministrazione. Il Volontariato, hanno ancora sottolineato gli Amministratori, è una forza straordinaria, che consente di creare legami di solidarietà.



Claudio Eba, vicepresidente del Consiglio Regionale del Volontariato, ha spiegato gli obiettivi ed il ruolo del Consiglio stesso, che diventa il tramite fra le istituzioni ed il mondo del volontariato e che deve, in particolare, svolgere un lavoro di promozione. "Il mondo del volontariato deve farsi conoscere, non per autocelebrarsi – ha sottolineato Eba –, ma per poter aiutare le persone, perché le persone possano conoscere i servizi che vengono offerti alla popolazione".

L'intervento successivo è stato quello di Silvio Magliano, presidente del CSV Vol.T o, che ha ragionato sul settore del Volontariato principalmente dal punto di vista della legislazione oggi vigente, mentre uno sguardo focalizzato sul nostro territorio e sul ruolo svolto dall'Azienda Sanitaria è venuto dal dottor Mauro Trioni, Direttore dell'Asl To4 per il Distretto di Chivasso. Il sindaco Ciuffreda ha anche auspicato che questa Giornata possa essere stata di impulso per la nascita, in città, di altre iniziative legate al volontariato. Infine, è stato ricordato che il 5 dicembre sarà la Giornata Internazionale del Volontariato, momenti importanti per i volontari stessi, "per conoscersi, per sapere chi siamo e che cosa facciamo". Dopo la presentazione in Biblioteca, la manifestazione è proseguita in piazza della repubblica con l'evento "Progetti e aspettative del Volontariato Chivasse", con gli stand espositivi delle associazioni.

**Progetto  
Assistenza**  
TORINO 5

torino5@progetto-assistenza.it  
www.progettoassistenza torino5.it

- ♣ **Assistenza** alla persona, domiciliare, ospedaliera, diurna e notturna, di alcune ore o 24h su 24h
- ♣ **Servizi infermieristici** e fisioterapia domiciliare
- ♣ **Aiuto** alla deambulazione e accompagnamento
- ♣ **Preparazione** al pasto, bagno e igiene personale
- ♣ **Supporto** assistenziale generico
- ♣ **Telesoccorso** video audio assistenza

**Tel. 011-3745894 / 392-2408605**



*Auguri di Buon Natale e Buon Anno*

Via Torino, 110 - 10034 CHIVASSO (TO) - Tel. 328.4595490



**Gulliver**  
cartolibreria

**Via Paleologi, 14  
10034 Chivasso  
Tel. 0112076719**

SEGUICI SU 

**NOVITÀ SERVIZI  
LOTTOMATICA &  
POSTE ITALIANE !!!!!**

Ricariche telefoniche  
Pagamento bollette / bollettini  
Scannerizzazione documenti / invio mail  
Rilegatura fascicoli  
Stampe da chiavetta U.S.B.  
Plastificazione fogli A4 + tessere  
RICARICHE MENSA SCOLASTICA

Una tappa del tour 2016 di "Ricuciamo la bellezza"

## "VENTO" SI È FERMATO A CHIVASSO

*Una ciclovvia da Torino a Venezia*

Accoglienza festosa, nel tardo pomeriggio di sabato 24 settembre, in piazza della Repubblica, per la tappa chivassese di VENTO, il progetto ideato dal Politecnico di Milano che prevede una pista ciclabile – o meglio, una dorsale cicloturistica –, che unisce Venezia a Torino.

Accolto dal vicesindaco Massimo Corcione, che è anche Assessore all'Ambiente, e da una rappresentanza dell'Amministrazione comunale chivassese e di Brandizzo, il team di VENTO si è attardato presso lo stand del Comune allestito in

piazza della Repubblica, prima di ripartire proprio alla volta di Brandizzo, successiva tappa del viaggio. "Ricuciamo la bellezza" è il filo conduttore di questa edizione dell'evento, "Perché ricucire? – ha spiegato il team di VENTO – Per rianodare idealmente con un filo, tutte le bellezze che si trovano lungo il Po: perché le bellezze che esistono sul territorio sono davvero tante, ma sono spezzettate".

Importanti i numeri di VENTO, un progetto che, qualora venisse attuato, genererebbe un indotto di circa cinque posti

di lavoro per ogni chilometro di percorso (i chilometri totali sono 679), e circa 100 milioni di euro l'anno di introiti legati al turismo. "Il cicloturismo può essere una grande opportunità per i Comuni che stanno cercando uno sbocco economico e VENTO è uno dei quattro progetti che il Governo ha promosso a ciclovvia di priorità nazionale". Chivasso è fra i 161 Comuni che hanno aderito al progetto, ma i soggetti che lo stanno sostenendo – fra Amministrazioni comunali e provinciali, associazioni, fondazioni bancarie, ministeri –, sono circa trecento.



...dagli assessorati

## I LUOGHI DELLE PAROLE

*Un successo per la tredicesima edizione del Festival letterario*

La tredicesima edizione dei Luoghi delle Parole dopo la settimana dedicata al pubblico chivassese e dei comuni aderenti al Festival prosegue nelle scuole elementari, medie e superiori. Il Festival organizzato dall'Associazione 900 con il contributo del Comune di Chivasso quest'anno ha analizzato i nuovi linguaggi e ha visto la presenza di autori under 40 che secondo Gianluigi Ricuperati, direttore artistico di questa edizione, stanno sperimentando in modo più interessante in ambito letterario e artistico. Da Emiliano Ponzi a Max Casacci, da Vanni Santoni a Lidiya Libermann, gli ospiti hanno animato i luoghi scelti per il festival, innanzitutto la Biblioteca Movimento e il Teatrino Civico, ma anche locali storici della città. Il Comune ha sostenuto il Festival promuovendo anche l'attività nelle scuole che saranno coinvolte nei mesi a venire con incontri su cyber bullismo, scrittori nelle carceri e nella rilettura di Guido Gozzano attraverso Instagram.



Proprio in occasione del centenario della morte di Gozzano il 2 dicembre, al Teatrino Civico, Marina Rota ha presentato il suo ultimo libro dialogando con Darwin Pastorin. Nei mesi precedenti il festival aveva già ospitato il trekking letterario di Davide Longo, in occasione della mostra sul Canale Cavour, e l'emozionante racconto di Giacomo Mazzariol. Sul sito [www.luoghidelleparole.it](http://www.luoghidelleparole.it) potrete trovare le immagini e i contenuti video del Festival e i prossimi appuntamenti in programma.

**IL GIRASOLE**

LAVANDERIA  
TINTORIA

*Auguri di  
Buone Feste*

VIA TORINO 77 - 10034 CHIVASSO (TO)  
CELL. 3667275512

**TaccoMatto**

Riparazione Calzature di ogni tipo  
Riparazione Borse ed Accessori  
Affilatura Coltelli e Forbici  
Duplicazione Telecomandi  
Targhette

Via Roma 28/F - 10034 Chivasso (To)  
Tel: 3357789684

# photonotizie....



Gruppo di lavoro dell' Università della Legalità



4 novembre - Presentazione Libro sui chivassesi caduti e dispersi della II guerra mondiale di Pietro Nalli



24 novembre - Misericordia e diritti - proseguono gli incontri interreligiosi



3 ottobre - Giornata Nazionale in memoria delle Vittime dell'Immigrazione



25/28 novembre - La sala operativa del COC durante il rischio alluvione



1 dicembre - Consegna un assegno da 1.400 euro dalla Nova Coop per progetti di recupero del territorio



75 anniversario di fondazione delle Figlie di Santa Maria di Leuca



10 Panchine rosse per ricordare le donne vittime di violenza



7 agosto - Inaugurazione il nuovo sagrato della Chiesa di Boschetto



26 novembre - Una conferenza dello SPRAR in occasione della Giornata mondiale contro la violenza alle donne



Orto in condotta con Slowfood alla Scuola materna Bambi



Tavolo GAP Gioco d'azzardo



3 dicembre - Ora in via Bradac c'è la piazza Melvin Jones

# Appuntamenti

## DICEMBRE

### Natale 2016

Programma ricco di eventi fino al 31 dicembre

#### Sabato 10

Ore 21.00 Teatrino civico  
**Spettacolo "Seline nel regno di Batua"**  
Progetto Sintonie con il Centro Antiviolenza Casa di Carità Arte e Mestieri di Castelrosso Chiesa Valdese

#### Sabato 10

Frazione Betlemme  
**Inaugurazione mostra fotografica in ricordo di Don Giovanni Gerra**  
A cura del Lions Clubs International

#### Chivasso in Musica 2016-2017

Duomo Collegiata, ore 21  
**Quarto concerto. Concerto di Natale**

#### da Giovedì 8 a Domenica 11

**Distribuzione Stelle di Natale**  
Raccolta fondi per la ricerca A cura dell'Associazione Piemontese contro le Leucemie

#### Domenica 11

dalle ore 8.00 alle 19  
p.zza D'Armi nord  
**Mercato domenicale**

#### Futuri Oggi 2016

Teatrino civico ore 16.00  
**Due passi nel presepio**  
Faber Teater  
Per info e prenotazioni:  
tel 3493323378;  
info@faberteater

Frazione Castelrosso  
dalle ore 8.00 alle 19  
**Mercatino di Natale**

#### Giovedì 15

**Favole a merenda**  
Biblioteca Movimente Piazzale 12 maggio 1944 n. 8 ore 16,30  
Lettura di storie per i piccolissimi (0-3 anni)  
Iscrizione obbligatoria:  
tel. 011/0469920  
(max 10 posti)

#### Libera Università della Legalità

**Anno Accademico 2016/17**  
Biblioteca MOVIMENTE p.le XII Maggio 1944 n. 8 ore 21  
**Cyberbullismo e uso dei Social Networks**  
Dott. Mauro Alovisio, Avvocato, Fellow Nexa e Presidente del Csig Ivrea Torino  
**Giovani e nuove dipendenze**  
Georges Tabacchi, Presidente del Consorzio Sociale Abele Lavoro

#### da Giovedì 15 a Domenica 18

p.zza C. A. Dalla Chiesa e locali ex biblioteca  
**Villaggio di Natale 2016**  
A cura dell'Associazione Creare con cuore

#### da Venerdì 16 a Domenica 18

**Telethon 2016**  
Manifestazioni varie sul territorio



#### Sabato 17

##### Impronte di latte

Biblioteca Movimente Piazzale 12 maggio 1944 n. 8 ore 10.00  
Gruppo di sostegno all'allattamento al seno in collaborazione con l'ASL TO4

#### Orizzonti di scena 2016

Teatrino civico ore 21  
**Natale in casa Cupiello**  
di Eduardo De Filippo  
L'Officina Culturale / La Vaporiera  
Per informazioni e-mail:  
sportello.turismo@comune.chivasso.to.it  
orizzontidiscena@gmail.com

#### Un dono per tutti

Biblioteca Movimente, Piazzale 12 maggio 1944 n. 8 ore 10.30  
Festa di Natale in biblioteca con Babbo Natale e tanti amici.  
Ogni bambino potrà portare un libro nuovo o usato da donare all'ospedale cittadino. Ingresso libero e gratuito

#### Domenica 18

**Mercato domenicale**  
dalle ore 8.00 alle 19  
p.zza D'Armi nord

#### Orizzonti di scena 2016

Teatrino civico ore 16.00  
**Natale con i tuoi..**  
Spettacolo teatrale per bambini

#### Orizzonti di scena 2016

Teatrino civico ore 21  
**Natale in casa Cupiello**  
di Eduardo De Filippo  
L'Officina Culturale /

La Vaporiera

Per informazioni e-mail:  
sportello.turismo@comune.chivasso.to.it  
orizzontidiscena@gmail.com

#### Mercoledì 21

dalle ore 20.00 Teatrino Civico  
**Natale in Musica**  
A cura dello SPRAR di Chivasso

#### Lunedì 26

**Mercati festivi**  
Mercato del martedì di via Bradac nei consueti orari

#### Sabato 31

dalle ore 21.00 p.zza Della Repubblica  
**Capodanno Chivassese**  
animato da Radio Number One

## GENNAIO

#### Venerdì 6

**Carnevale 2017**  
ore 10.30 Teatrino civico  
**Presentazione della Bela Tolera, dell'Abbà e della Corte del Carnevale 2017**

#### Mercoledì 11

**Orizzonti di Scena 2017**  
Ore 21.00 Teatrino civico  
**Mengun suona De André**  
L'Officina Culturale

#### Giovedì 12

**Chivasso in Musica 2016-2017**  
Duomo Collegiata, ore 21  
**Quinto concerto. Recital pianistico**  
Michele Candotti, pianoforte



**Centro Ricambi Chivasso**

**RICAMBI, ACCESSORI E PNEUMATICI PER TUTTE LE AUTOVETTURE**

**RICAMBI MOTO**

CHIVASSO (TO) - St.le Torino, 135 - (Vicino Unieuro)  
Tel. 011.910.91.03 - Tel./Fax 011.910.64.68 - Cell. 333.95.93.598  
crricambi@libero.it - seguici su 

**SCONTO DEL 20% PORTANDO QUESTA PUBBLICITÀ**



# Appuntamenti

**CAPODANNO  
IN PIAZZA  
A CHIVASSO**

**2016  
2017**

**SABATO 31 DICEMBRE**  
DALLE ORE 21,30 IN PIAZZA DELLA REPUBBLICA  
SI BALLA CON I DJ DI RADIO NUMBER ONE

**LA PARTECIPAZIONE È GRATUITA**

CITTA' DI CHIVASSO  
radionumberOne

## Venerdì 13

### A Teatro 6° Stagione

Teatrino civico ore 21

### Si sta come d'autunno

ideato e realizzato da Faber Teater

Per info e prenotazioni:

tel 349.3323378 - 340.2406745;

info@faberteater.com

## Sabato 14

### Orizzonti di Scena 2017

Ore 21.00 Teatrino civico

### Nel mirino di Cechov,

### colpi di passione

L'Officina Culturale

## Giovedì 19

### Libera Università della

### Legalità

### Anno Accademico 2016/17

Biblioteca MOVIMente p.le XII

Maggio 1944 n. 8 ore 21

### La complessità dell'accoglienza

con Dott. Renato Saccone,

Prefetto di Torino

## Sabato 21

### Chivasso in Musica 2016-2017

Duomo Collegiata, ore 21

### Sesto concerto. Wind Orchestra

Pietro Marchetti, direttore

## Domenica 22

### Chivasso in Musica

### 2016-2017

Duomo Collegiata, ore 18.30

### Primo evento

### Santa Messa Solenne

in onore di San Sebastiano

martire patrono degli Abbà

dello Storico Carnevale

Coro diocesano di Ivrea

## Giovedì 26

### Favole a merenda

Biblioteca Movimente Piazzale 12

maggio 1944 n.8 ore 16.30

Lettura di storie per i piccolissimi

(0-3 anni) in compagnia di

mamma, papà o nonni, a cura

del personale della biblioteca.

Spuntino in omaggio

Iscrizione obbligatoria: tel.

011/0469920 (max 10 posti)

## Sabato 28

### Impronte di latte

Biblioteca Movimente Piazzale 12

maggio 1944 n. 8 ore 10,00

Gruppo di sostegno

all'allattamento al seno

in collaborazione con l'ASL TO4

Questi appuntamenti sono aggiornati alla data di pubblicazione del periodico, si consiglia di **verificare** eventuali variazioni nella sezione **"Eventi e Manifestazioni"** sulla home page del sito [www.comune.chivasso.to.it](http://www.comune.chivasso.to.it)

15% di sconto se ti presenti portando con te questa rivista (entro il 28 febbraio 2017)

esclusiva del centro  
riequilibrio integrale **THT**

psicoterapia individuale  
di coppia  
di gruppo

psico-dimagrimento

psicologia delle tappe di vita

ipnosi

trattamenti ayurvedici

fiori di Bach (esame del fiore)

riflessologia plantare

massaggio di sale

medicina popolare

lo vuoi un abbraccio di vita?

mentale fisico e spirituale

Trattamenti, Consulenze e Psicoterapia

via Teodoro II, 1b  
Chivasso  
tel: 338.8299958  
[www.ilterapeuta.com](http://www.ilterapeuta.com)



MARCELLA LUSSO  
naturopata & riflessologa



dott. ANDREA CAREGGIO  
psicologo & psicoterapeuta



dott.ssa CINZIA GILARDINO  
psicologa & psicoterapeuta

**CONSIGLIO COMUNALE**

**Presidente del Consiglio**  
Careggio Claudio  
**Vice Presidente del Consiglio**  
Bava Emanuel

**Partito Democratico**

**Pipino Gianni (capogruppo)**  
Scinica Giovanni Pasquale  
Careggio Claudio, Marino Antonio  
Trono Saverio, Veneruso Alessandro  
**contatti:** [www.pdchivasso.org](http://www.pdchivasso.org)  
[circolo.pdchivasso@gmail.com](mailto:circolo.pdchivasso@gmail.com)

**Sinistra Ecologia Libertà**

**Scinica Michele (capogruppo)**  
**contatti:** [scinica.michele@libero.it](mailto:scinica.michele@libero.it)

**Liberamente per Chivasso**  
**Ciuffreda sindaco**

**Barengo Domenico (capogruppo)**  
Piero Fassiano  
**contatti:** [domenico.barengo@katamail.com](mailto:domenico.barengo@katamail.com)

**Chivasso Futura**

**Scarano Domenico (capogruppo)**  
**contatti:** [mimmo.scarano1964@libero.it](mailto:mimmo.scarano1964@libero.it)

**Un nuovo regolamento  
sulle sale giochi per prevenire  
il Gioco d'Azzardo Patologico**

Il Gioco d'Azzardo Patologico è un fenomeno in continua crescita. Si stima che almeno 900mila italiani siano affetti dalla malattia del gioco d'azzardo. Si tratta di una patologia sociale devastante per i soggetti coinvolti e per le famiglie che vedono dilapidare rapidamente il proprio patrimonio. Il più delle volte la famiglia non regge provocando, oltre ai danni economici, separazioni e divisioni laceranti dal punto di vista affettivo.

Ovviamente Chivasso non è diversa dalle altre città italiane e con l'aumento di tutte le tipologie di gioco (dal superenalotto e dai gratta e vinci fino ai giochi su internet) ha visto negli ultimi anni moltiplicarsi non solo le sale gioco, ma anche la presenza di macchinette mangiasoldi in molti bar e tabaccherie.

Da alcuni anni l'Amministrazione ed il Consiglio Comunale di Chivasso stanno cercando di contrastare questo fenomeno, per quanto possibile e per quanto previsto dalle attuali leggi in materia. Chivasso nel 2014, insieme ad altre città a noi vicine, è stata promotrice di una legge regionale che intervenisse in materia,

legge che finalmente è stata emanata il 2/5/2016 (legge regionale n. 9).

Durante il Consiglio Comunale dello scorso 27 ottobre, le forze politiche di maggioranza hanno proposto un "Regolamento per le Sale Giochi e per l'installazione di apparecchi elettronici da intrattenimento o da gioco" poi approvato all'unanimità. L'obiettivo è quello di regolamentarne la presenza in città, in modo da evitare nel limite del possibile il passaggio dal gioco alla patologia e il coinvolgimento dei minori in tale piaga. Ovviamente la prevenzione deve principalmente essere culturale per ridurre la domanda di giochi che statisticamente sono un inutile spreco di denaro. Limitare gli orari e la presenza di apparecchiature per il gioco può però aiutare le famiglie nel prevenire una dipendenza assimilabile per molti versi a quella dalle droghe. Ecco cosa prevede il regolamento approvato:

Il divieto di pubblicità all'esterno dei locali e sui mezzi pubblici.

Il divieto assoluto all'uso per i minorenni. L'obbligo di installare le apparecchiature in aree separate ed adeguatamente delimitate rispetto alle altre attività presenti nel locale.

Il divieto di oscurare le vetrine.

Una distanza minima di 500 m dalle scuole, dalla stazione, dai luoghi di culto, dall'ospedale, dagli istituti di credito e da ogni altro luogo sensibile in particolare per i minori e gli studenti.

Divieto di aprire sale giochi al piano terra di edifici residenziali ai piani superiori.

Limitazione degli orari di apertura con l'obiettivo di rendere difficoltoso il consumo di gioco nei momenti della giornata più a rischio oltre che per creare delle interruzioni per i giocatori compulsivi.

Infine, oltre alle sanzioni per chi non rispettasse il regolamento comunale, è previsto un periodo transitorio per permettere alle attuali sale gioco e agli esercenti chivassesi di adeguarsi al regolamento. Chivasso non avrà più nel centro, in particolare nelle vicinanze di tutti i luoghi sensibili, sale o apparecchiature da gioco. Tutti dobbiamo però essere consapevoli che le patologie legate al gioco devono essere combattute soprattutto in altre sedi, a partire dalla famiglia.

Se il gioco non è più un divertimento e diventa un problema, puoi chiedere un aiuto professionale in modo anonimo e gratuito. Chiama l'ASL TO4 ai numeri 011.8212484 - 335.6603260.



**Cardinale**  
serramenti  
FALEGNAMERIA

[www.falegnameriacardinale.com](http://www.falegnameriacardinale.com)



**RISPARMIA E LASCIA  
FUORI IL FREDDO!**

Via Carpi, 47  
RONDISONE  
Tel: 011.9183979

[info@falegnameriacardinale.com](mailto:info@falegnameriacardinale.com)

**SERRAMENTI ESTERNI E INTERNI**

**NUOVA  
APERTURA**

**IL GOMMISTA**

**VENDITA PNEUMATICI AL PUBBLICO  
A PREZZI DI INGROSSO**

**FRAZIONE CASTELROSSO DI CHIVASSO  
VIA CASALE, 5 - Tel. 388.7791946**



## Forza Italia

Emanuel Bava (capogruppo)  
Ciconte Domenico  
**contatti:** emanuel.bava@gmail.com



## Nuovo Centro Destra

Doria Matteo (capogruppo)  
**contatti:** matteo.doria@email.it



## Per Chivasso Pasteris sindaco

Scoppettone Gianfranco (capogruppo)  
**contatti:** scoppettone@tiscali.it

## Gruppo Misto

Adriano Pasteris  
**contatti:** adriano.pasteris@alice.it

Chivasso al centro del proprio territorio. Chivasso punto gravitazionale della sua area omogenea. Questi, secondo noi, sono gli assunti imprescindibili per chi governerà la città nei prossimi cinque anni. Chi guiderà Chivasso dovrà essere in grado di ridare alla Città il ruolo che le compete. Dovrà riuscire a tirarla fuori dal momento anonimo in cui è precipitata. Ecco, a nostro modo di vedere, i settori da coinvolgere

**TRASPORTI.** Chivasso deve riuscire a valorizzare e sfruttare il suo naturale ruolo di crocevia naturale di strade, la sua posizione di snodo delle principali vie di comunicazioni del Nord Ovest. Allora si a Chivasso stazione di porta dell'alta ve-

locità. Si all' inserimento di Chivasso in una rete di trasporti ferroviari e di autobus di primo livello, fruibile da tutti gli abitanti della sua area.

**IL SOCIALE.** Il CISS deve essere considerato il fiore all'occhiello della nostra Città, lo strumento di intervento privilegiato per una politica sociale coordinata e capillare.

**LA CULTURA.** Chivasso deve essere punto di riferimento culturale per il suo territorio. Deve ragionare in termini di realizzazione di eventi di portata territoriale e non solo cittadini, per riuscire a reperire le risorse economiche necessarie. Allo stesso tempo deve mettersi in gioco per riuscire a fare da cassa di risonanza per le manifestazioni locali finalizzate a valo-

rizzare le eccellenze dei centri minori del suo territorio.

**SERVIZI.** Chivasso deve implementare l'offerta di servizi commerciali, scolastici, sanitari, sportivi per il suo territorio. Deve quindi diventare ricettiva, mettere a disposizione strutture di accogliimento, primi fra tutto nuovi parcheggi capaci di accogliere gli utenti provenienti da fuori città. Per raggiungere tali obiettivi occorre un'amministrazione capace di parlare e di ascoltare le voci del territorio. Un'amministrazione in grado di spendersi al di là del contingente, capace di diventare punto di riferimento di altri comuni non per imposizione dall'alto ma per credibilità. Quella che oggi, purtroppo, manca.



## Movimento 5 stelle Beppe Grillo

Marocco Marco (capogruppo)  
**contatti:** chivasso5stelle@gmail.com

Siamo ormai arrivati alla fine dell'anno, momento in cui, come di consuetudine si tirano le somme. Una fine dell'anno particolare, se vogliamo, visto che si tratta dell'ultimo inverno dell'amministrazione 2012/17. Cosa è successo da quando i cittadini chivassesi furono ammalati dal meraviglioso programma presentato alle scorse elezioni? Tra i "valori fondanti" troviamo: il lavoro, per la dignità, la serenità e per la crescita. Secondo l'amministrazione, la crescita avverrà facendo crescere i centri commerciali come funghi, levando ossigeno alla piccola e media impresa, in passato spina dorsale dell'economia di Chivas-

so. Avverrà strozzando di tasse piccoli commercianti e ambulanti con tasse sull'immondizia, plateatici sempre più costosi. Il rispetto e la salvaguardia dell'ambiente nei suoi elementi di base: il suolo, l'aria, l'acqua. Ovviamente verranno salvaguardati nel caso in cui non abbiano a che fare con eventuali progetti di ampliamento della discarica (ben 3 negli ultimi anni - due bocciati e uno ancora in fase di valutazione). Nell'ultimo si prevede di tenere aperta la vasca da bonificare, cosicché le ruspe possano lavorare per svuotarla e spostarla, forse non calcolando che dopo anni il "recuperabile" potrebbe essere davvero irrisorio; for-

se non calcolano neanche l'odore nauseabondo e malsano che arriverà anche in centro città; forse non calcolano neanche la pioggia: il reale rischio è che in caso di forti piogge (simili a quelle che abbiamo già visto), il peso dell'acqua infiltrata potrebbe far aumentare notevolmente il peso e la viscosità dei materiali contenuti all'interno col pericolo di un ulteriore inquinamento delle falde acquifere utilizzate per irrigare i campi a valle. Tutto questo per la tutela del diritto più inalienabile di tutti la salute, come bene primario da tutelare. Ci teniamo a ricordare che la salute è un diritto e non un "bene". Potremmo andare avanti ancora molto, ma pochi sono i caratteri concessi in questo spazio. Approfittiamo di queste ultime righe per augurarvi buone feste e un nuovo anno, speriamo, migliore. A riveder le stelle.



### AGENZIA DI CHIVASSO

POZZO E CASTAGNINI SAS

Via Torino, 72 - 10034 Chivasso (TO)  
Tel. 011 9101225 - Fax 011 9116860  
Via Pascoli, 1 - 10034 Chivasso (TO)  
Tel. 011 9106808 - Fax 011 9171628



### Negozi e Laboratorio

Presso Ortopedia Torasso  
Convenzionato Asl Produzione Busti  
Plantari - Scarpe su Misura

### MARISTELLA SRL

*Ortopedia*

VIA DEI BERSAGLIERI, 8/B  
10034 CHIVASSO TO

Tel 011/9101516  
Fax 011/9107062  
maristella.srl@libero.it



*La vita è una storia bellissima*

*Nelle nostre Case si intrecciano storie di persone eccezionali.  
Ascoltate su [www.anniazzurri.it](http://www.anniazzurri.it)*

*Buone Feste*



**Anni Azzurri**  
persone per servire persone

Residenze socio-assistenziali, attività riabilitative e fisioterapiche, ricoveri a tempo indeterminato e di sollievo, soggiorni estivi, attività occupazionali e Pet Therapy, hospice, nucleo stati vegetativi e centro dialisi.

# NUOVO SUV PEUGEOT 3008

MAI UN SUV SI È SPINTO COSÌ LONTANO



NUOVO PEUGEOT i-COCKPIT® / ADVANCED GRIP CONTROL® / ADVANCED DRIVER ASSISTANCE SYSTEMS  
Scopri una concezione di guida unica al mondo, su [peugeot.it](http://peugeot.it)



PEUGEOT RACCOMANDA TOTAL

Valori massimi ciclo-combinato, consumi: 6,0 l/100 km; emissioni CO<sub>2</sub>: 136 g/km.

**NUOVO SUV PEUGEOT 3008.  
VIENI A PROVARLO ANCHE SABATO E DOMENICA.**



PEUGEOT

MOTION & EMOTION

**DAIDOLA**

CONCESSIONARIA PEUGEOT

[www.peugeot.spaziogroup.com](http://www.peugeot.spaziogroup.com)

Sede di vendita ed assistenza

Torino / **Via Ala di Stura, 80** / T 011 22 51 711

Sedi di vendita

Torino / **Strada S. Mauro, 189** / T 011 20 54 444

Chivasso / **C.so Galileo Ferraris, 130**

T 011 9112993